

FR

Manuel d'utilisation

ES INSTRUCCIONES DE USO **P20**

EN USER MANUAL **P39**

DE BENUTZERHANDBUCH **P58**

NL GEBRUIKSAANWIJZING **P78**

MANUEL D'UTILISATION

RADIATEUR À INERTIE CÉRAMIQUE + FILM RAYONNANT DE FAÇADE



REF : PALMA 744110, 744115, 744120

MOD : NDFL1825A-2CF, NDFL1825A-3CF et NDFL1825A-4CF

Dx
DREXON

**Lisez attentivement le présent manuel avant toute utilisation de votre appareil.
Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.**

Sommaire

Instructions de sécurité _____	2	Maintenance _____	15
Montage et utilisation _____	4	Caractéristiques _____	15
Sécurité anti-surchauffe _____	15	Garantie _____	19

IMPORTANT !

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, veiller à respecter les précautions de sécurité de base, telles que les consignes inscrites dans ce manuel d'instruction.

Consignes générales de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Maintenez cet appareil et son câble à l'écart de sources de chaleur, d'objets tranchants ou de toutes choses susceptibles de les endommager.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Éteignez l'appareil et isolez-le du réseau d'alimentation avant de le nettoyer ou avant toute intervention.
- Pour isoler l'appareil du réseau, éteignez-le, puis assurez-vous que tous les pôles soient déconnectés. Un moyen de déconnexion ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans les zones où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides ou gaz inflammables peuvent être utilisés ou stockés.
- Pour usage intérieur uniquement.
- Pour éviter un incendie, ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air de quelque façon que ce soit.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- N'insérez pas ou ne permettez pas à des objets étrangers de pénétrer dans toute ventilation ou ouverture d'évacuation, car cela provoquerait un choc électrique ou un incendie et endommagerait l'appareil.
- Assurez-vous toujours que vos mains soient sèches avant d'effectuer le réglage de tout interrupteur ou de toucher l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne peuvent que mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt,

à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale d'utilisation et que ces enfants soient surveillés ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être à la portée des enfants car il s'agit de sources potentielles de danger.
- **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- La cause principale de surchauffe est due aux dépôts de poussière ou présence de résidus dans l'appareil. Assurez-vous que ces corps étrangers soient retirés régulièrement. Isolez l'appareil du réseau et nettoyez-le en aspirant l'entrée d'air et les grilles.








- **MISE EN GARDE** : Pour éviter tout risque de surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- Raccordez l'appareil au réseau électrique par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement en respectant les polarités indiquées ci-après :
 - Phase : Marron
 - Neutre : Bleu
 - Fil Pilote : Noir
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA (demander conseil à un électricien qualifié).
- Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.
- Lors de l'installation du radiateur sur son support, vous devez veiller à ce que le câble électrique n'entre pas en contact avec la carcasse métallique du radiateur. En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de fixation, référez-vous à la section "INSTALLATION" ci-après.
- Attention : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans l'environnement immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes de l'appareil à partir de la baignoire ou de la douche ou lorsque l'on est en contact avec de l'eau (Utilisation en volume 0, 1 ou 2 d'une salle de bain strictement interdit : demander conseil à un électricien qualifié).
- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. En aucun cas, il ne doit être utilisé à l'extérieur, dans des serres ou pour la reproduction et l'élevage d'animaux !!! Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un technicien qualifié.
- L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ; il doit être apporté à un centre local de récupération et de recyclage des appareils électriques.
- Respectez les « Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil » données ci-après.

Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil

- Pour une plus grande sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif qui en interrompt le fonctionnement en cas de surchauffe.
- N'utilisez l'appareil qu'en position verticale.
- Ce radiateur est conçu pour être utilisé exclusivement fixé à un mur. Suivre les instructions de l'alinéa INSTALLATION et en particulier les consignes concernant le raccordement au réseau d'alimentation car votre appareil est livré sans fiche d'alimentation. Assurez-vous toujours que l'appareil est solidement fixé. Respectez les distances d'installation indiquées.
- Installez toujours l'appareil de telle manière que des matières inflammables tels que des rideaux, serviettes... ne puissent pas rentrer en contact (attention au coup de vent).
- Assurez-vous toujours que les orifices d'entrée et sortie d'air ne sont pas obstrués.
- N'insérez aucun objet à travers la grille ou à l'intérieur de l'appareil.
- Ne rien accrocher sur ou devant l'appareil.
- La garantie ne s'appliquera pas si les instructions de la présente notice n'ont pas été respectées.
- Lors du nettoyage de votre appareil, conformez-vous aux instructions du paragraphe « MAINTENANCE » exclusivement.

Description des symboles

L'utilisation de symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de préventions des accidents.

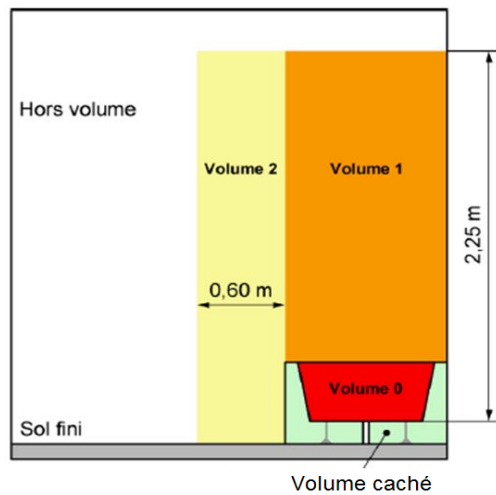
	Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.
	Le symbole de classe II indique que votre appareil dispose d'une double isolation. Il ne doit pas être relié à une prise de terre.
	AVERTISSEMENT : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
	MISE EN GARDE L'appareil peut être chaud, ne pas le toucher sans prendre de précautions.
	Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

A. Installation

Avertissement : Cet appareil doit être installé uniquement dans le hors volume d'une salle de bain conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C 15-100.

Note : Le schéma ci-dessous est donné uniquement à titre d'exemple.

Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.



1/ Déterminez l'emplacement adéquat (Fig. 1)

L'appareil doit être uniquement utilisé et installé en position fixe selon la NFC 15-100. L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié pour éviter tout danger.

- **IMPORTANT !** Assurez-vous qu'il n'y ait pas de câblage électrique ou toute autre installation (conduite d'eau par exemple) à proximité des emplacements où seront percés les trous. Assurez-vous de fixer l'appareil verticalement et fermement au mur.

- Cet appareil est prévu pour une installation et un usage intérieur uniquement.



- L'appareil ne doit pas être placé juste au-dessus d'une prise de courant.

- Respectez les distances minimums entre l'appareil et les murs, le sol, les meubles, les rideaux, etc. (comme demandé dans la Fig. 1).

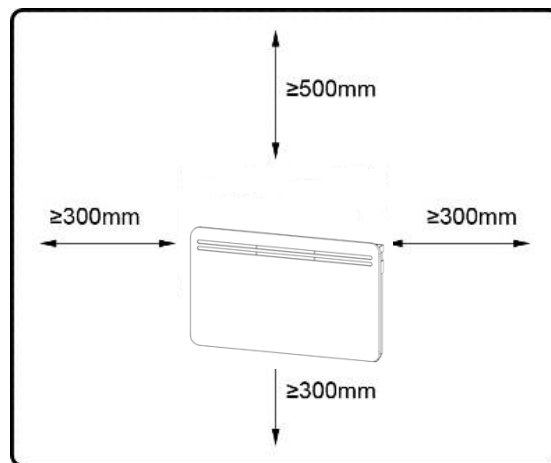


Fig. 1

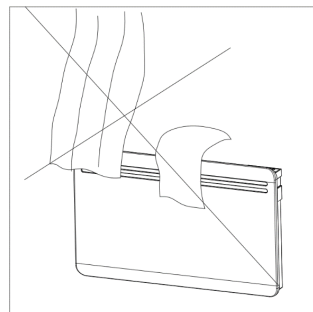
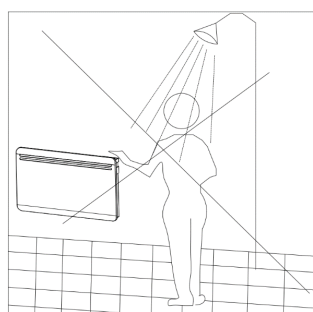
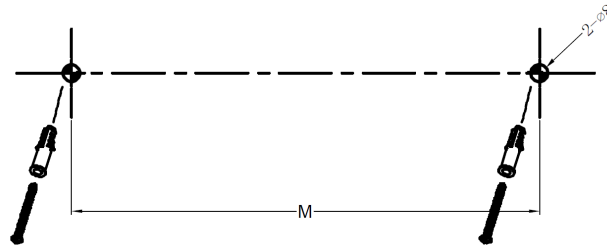


Fig. 2



Modèle	NDFL1825A-2CF	NDFL1825A-3CF	NDFL1825A-4CF
M (mm)	310	520	535

Fig. 3

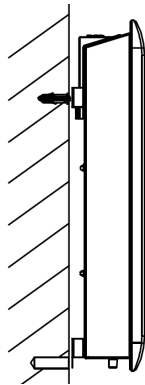


Fig. 4

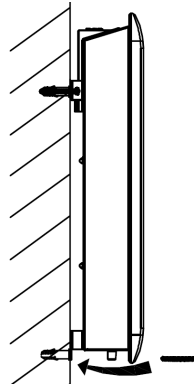


Fig. 5

1. Assurez-vous de garder au moins 30 cm de distance entre le radiateur et le sol, le mur, etc. (Fig. 1).
2. Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes de l'appareil à partir de la baignoire ou de la douche ou lorsque l'on est en contact avec de l'eau. Ne pas couvrir l'appareil (Fig 2).
3. Suivez les cotes de perçage pour percer les **deux trous supérieurs (Ø8)** dans le mur. Utilisez les chevilles et les vis lorsqu'elles sont fournies, uniquement si elles conviennent à votre mur : demandez conseil à un technicien qualifié (Fig 3). Mettez les vis en place sans les visser complètement.
4. Des supports à crochets sont préassemblés à l'arrière de l'appareil de chauffage. Suspendez l'appareil aux têtes de vis en respectant l'ordre des actions à mener. Une triple action est nécessaire : 1) Enfichez les encoches de fixation prévues sur les têtes de vis. 2) Déplacez légèrement l'appareil vers la gauche jusqu'en butée. 3) Laissez l'appareil reposer sur les vis en le déplaçant vers le bas. Assurez-vous que l'appareil est correctement fixé avant de le lâcher. Marquez la position des deux vis de sécurité inférieures sur le mur et enlevez le radiateur. Percez les **deux trous inférieurs (Ø8)** et insérez des chevilles adaptées dans les trous.
5. Accrochez à nouveau l'appareil de chauffage au mur (Fig. 4) en respectant les actions citées ci-avant et vissez fermement les vis dans les deux trous inférieurs (Fig 5).

ATTENTION ! Avant la mise en marche de l'appareil, assurez-vous qu'il soit correctement fixé au mur. Si l'appareil n'est pas de niveau, des problèmes peuvent survenir.






B. Caractéristiques techniques

- Écran Digital LCD
- Réglage de la température par écran digital
- Horloge
- Calendrier hebdomadaire
- 2 modes d'utilisation :
 - Manuel
 - Automatique, avec pré-réglage hebdomadaire
 - Programmateur de 24h avec réglage personnalisé
 - 9 pré-réglages journaliers différents
 - Fil pilote 6 ordres
- Fonction hors-gel : maintien de la température à 7°C

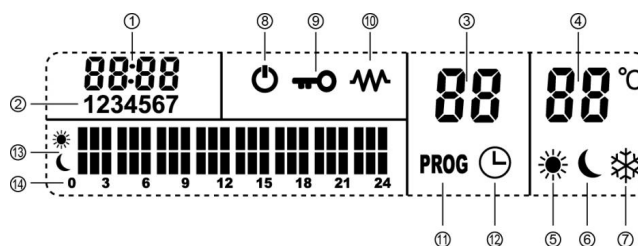
Modèle	Puissance	Voltage / Fréquence	Classe
NDFL1825A-2CF	1000W	230V ~ 50Hz	Classe II
NDFL1825A-3CF	1500W	230V ~ 50Hz	Classe II
NDFL1825A-4CF	2000W	230V ~ 50Hz	Classe II

C. Conseils d'utilisation

1/ Panneau de contrôle

	Bouton ON / OFF
	Réglage de l'heure, du jour et de la température
	Sélection du mode et des programmes
	Augmentation du critère sélectionné
	Diminution du critère sélectionné

2/ Écran LCD



- ① - Heure
- ② - Jour
- ③ - Numéro du programme
- ④ - Température programmée
- ⑤ - Mode confort
- ⑥ - Mode économique
- ⑦ - Mode hors-gel
- ⑧ - Veille
- ⑨ - Verrouillage de l'appareil
- ⑩ - Chauffage en marche
- ⑪ - Sélection du programme
- ⑫ - Minuteur
- ⑬ - Contenu des programmes
- ⑭ - Échelle de temps

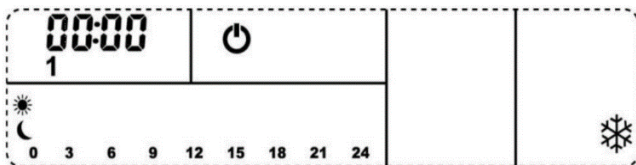
L'appareil possède les types de fonctionnement ci-dessous :


1. Un fonctionnement libre **Fr** incluant également le minuteur.
2. Une programmation journalière comprenant 9 programmes différents de **P1** à **P9** et combinant 3 modes de fonctionnement : confort ☀, économique 🌙 et hors-gel ❄.
3. Une programmation hebdomadaire **AU** : affectation d'un programme journalier à chaque jour de la semaine.
4. Une fonction fil pilote, **FP**. L'appareil peut être relié à une station fil pilote.

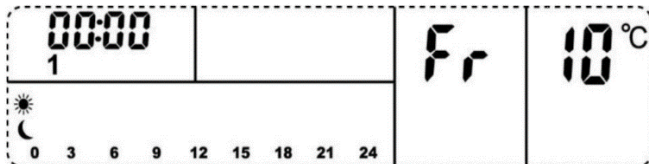
3 / Fonctionnement libre

3.1 / Utilisation

Brancher l'appareil au secteur.













Appuyer sur le bouton  , le symbole  disparaît. L'appareil est maintenant en fonctionnement libre **Fr**. Température de 10°C prédéfinie.



Remarque : En cas de panne de courant, l'heure est réinitialisée à 00:00 et le radiateur redémarrera à la dernière fonction utilisée avant la coupure.

3.2 / Ajustement du jour et de l'heure

- Presser une fois , les heures clignotent, puis utiliser les boutons  et  pour ajuster l'heure.
- Presser une nouvelle fois , les minutes clignotent, puis utiliser ensuite les boutons  et  pour ajuster les minutes.
- Presser une nouvelle fois , la date clignote, puis utiliser les boutons  et  pour choisir le jour : 1 – Lundi / 2 – Mardi / 3 – Mercredi / 4 – Jeudi / 5 – Vendredi / 6 – Samedi / 7 – Dimanche.
- Presser une dernière fois  pour confirmer votre choix.

REMARQUE :

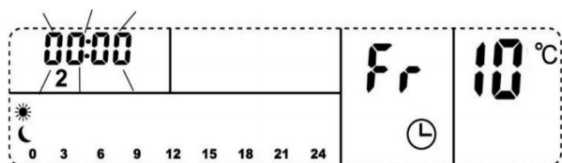
- Si après une sélection, aucun bouton du clavier n'est activé durant environ 5 secondes, la sélection est confirmée automatiquement.
- L'appareil se verrouille automatiquement s'il n'est pas manipulé pendant 30 secondes (le symbole d'une clé sera visible au milieu et à gauche de l'écran). Pour déverrouiller l'appareil à tout moment, appuyer sur \oplus et \ominus en même temps.

3.3 / Réglage de la température

- Appuyer une fois sur le bouton \triangleup ou \triangledown . L'afficheur de température se met à clignoter.
- Appuyer de nouveau sur \triangleup ou \triangledown afin d'ajuster la température désirée (la température peut être réglée sur une plage allant de 10°C à 35°C).
- Après 5 secondes sans action sur les boutons \triangleup ou \triangledown , la température est validée.

3.4 / Utilisation du minuteur

Appuyer durant 3 secondes sur $\frac{C}{M}$, l'icône L apparaît. Au même moment l'afficheur des heures clignote et passe à **00:00**.



A l'aide des boutons \triangleup et \triangledown , choisir la durée de fonctionnement par tranche de 30 minutes. Après 5 secondes sans action sur les boutons \triangleup ou \triangledown , la durée est validée.

Une fois la durée du minuteur écoulee, l'appareil se met automatiquement en veille ⏻ .

REMARQUE : pour quitter le minuteur, appuyer durant 3 secondes sur $\frac{C}{M}$. L'appareil repasse en fonctionnement libre **Fr**.

4 / Utilisation des différents programmes

4.1 / Sélection du mode de fonctionnement

RU	Programme hebdomadaire
P 1 P9	Programme journalier qui se répète chaque jour
Fr	Fonctionnement libre de l'appareil
FP	Fonctionnement fil pilote

Augmenter ou réduire la température à l'aide de \triangleup ou \triangledown .

1- Appuyer une fois sur $\frac{P}{\text{PROG}}$.

2- Choisir un mode : **RU** ou **Fr** ou **P 1 P9** ou **FP** à l'aide de \triangleup ou \triangledown .







3- Appuyer une fois sur  pour confirmer votre choix.

REMARQUE : Si, après la sélection du programme, aucun bouton du clavier n'est activé durant 5 secondes, la sélection est confirmée automatiquement.







4.2 / Programmes journaliers

L'appareil dispose de 9 programmes journaliers allant de **P1** à **P9**.

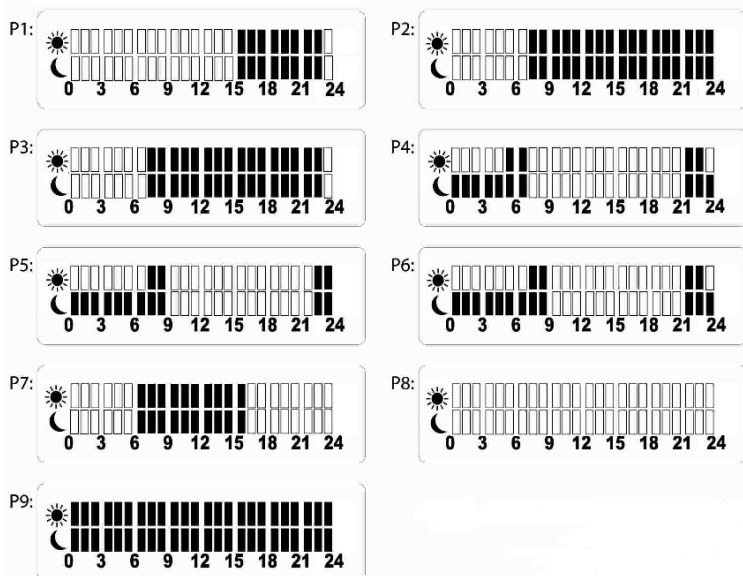
Chaque segment (représentant une heure de la journée) peut être affecté au mode de fonctionnement :

-  pour confort 
-  pour économique 
-  pour hors-gel 





Les 9 programmes ont été pré-réglés en usine de la manière suivante :







-  pour confort  température de 22°C
-  pour économique  température de 17°C
-  pour hors-gel , température de 7°C

(ce mode ne peut pas être personnalisé).



4.3 / Personnalisation de la température de fonctionnement en mode confort et économique

- 1- A partir du programme journalier P1- P9, appuyer sur  durant 3 secondes, l'indicateur de température clignote et l'icône  apparaît.
- 2- Utiliser  ou  pour ajuster la température que vous désirez pour le mode confort.




- 3- Appuyer sur  pour confirmer votre sélection, l'indicateur de température clignote et l'icône  apparaît.
- 4- Utiliser  ou  pour ajuster la température que vous désirez pour le mode économique.
- 5- Appuyer sur  pour confirmer votre sélection
- 6- L'appareil repasse automatiquement en mode confort .



REMARQUE : Si le confort et la température ECO d'un programme quotidien (P1 à P9) sont modifiés, tous les programmes quotidiens ainsi que le confort et la température ECO du mode fil pilote sont également modifiés.

REMARQUE :

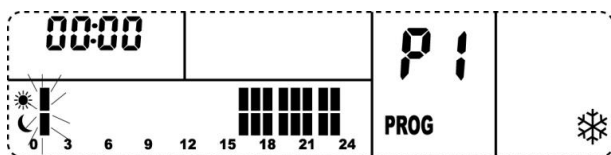
1. Si après la sélection de la température, aucun bouton du clavier n'est activé durant 5 secondes, la sélection est confirmée automatiquement.
2. La modification des températures de consigne des allures Confort et Eco dans le cadre d'un programme quotidien (P1 à P9) s'appliquera à l'ensemble des programmes quotidiens (P1 à P9).


4.4 / Personnalisation des programmes journaliers

Appuyer brièvement sur , appuyer sur les boutons  ou  pour choisir le programme à personnaliser de **P1** à **P9**.



- 1- Appuyer sur  durant 3 secondes, l'icône **PROG** apparaît sur l'écran.
- 2- Le premier segment  correspondant à 00 : 00 clignote.

Exemple programme P1 :



Utiliser  pour choisir le mode à affecter à cette première heure.



( pour confort ,  pour économique  et  pour le mode hors-gel .

- 3- Utiliser  ou  pour passer à l'heure suivante ou antérieure du programme.
ATTENTION : si le passage à l'heure suivante ou antérieure n'est pas effectué, le mode sélectionné pour l'heure en cours n'est pas pris en compte.
 Répéter l'opération 2 jusqu'à ce que chaque segment du programme soit personnalisé.
- 4- A la fin de la personnalisation, après quelques secondes sans action sur les touches, le programme est confirmé. L'icône **PROG** disparaît de l'écran.





REMARQUE :

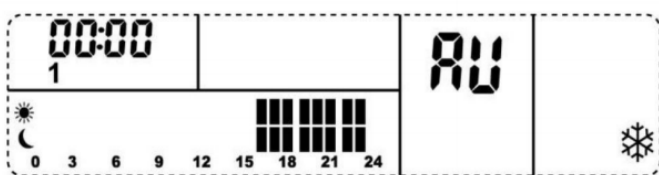
- Le nouveau programme remplace l'ancien programme dans la mémoire de l'appareil.
- La personnalisation des programmes journaliers doit être faite avant de réaliser la

programmation hebdomadaire.

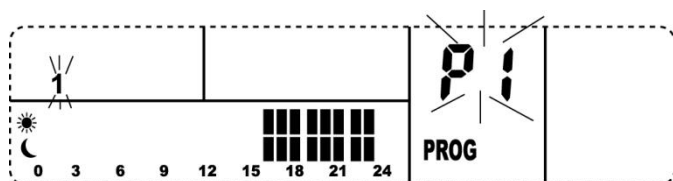
- Si vos réglages personnels ne vous satisfont pas, vous pouvez retrouver le préréglage d'usine : mettez l'appareil en veille, puis pressez simultanément durant environ 10 secondes les touches  et  afin de réinitialiser l'appareil. Lorsque tous les icones apparaissent en même temps sur l'écran, relâchez les touches : l'appareil est à nouveau configuré selon les réglages usines. Exemple : à la mise en marche, l'appareil sera en fonctionnement libre **Fr** et la température de consigne sera 10°C.





4.5 / Programmation hebdomadaire

- 1- Appuyer une fois sur .
- 2- Choisir le programme hebdomadaire **AU** à l'aide de  ou .
- 3- Appuyer une fois sur  pour confirmer votre choix.



- 4- Appuyer sur  durant 3 secondes, l'icône **PROG** apparaît sur l'écran.
- 5- Le chiffre 1 (représentant LUNDI) et le programme correspondant (par exemple P1) clignotent.







- 6- Affecter à l'aide de  ou  un programme (de P1 à P9) pour le lundi puis confirmer la sélection avec .
Le chiffre 2 (représentant MARDI) se met à clignoter.
Répéter l'opération jusqu'à avoir attribué un programme à chaque jour de la semaine (de 1 - LUNDI jusqu'à 7 - DIMANCHE).
- 7- Après avoir attribué le programme à 7 - Dimanche, confirmer la sélection avec . L'icône **PROG** disparaît de l'écran.
- 8- L'appareil fonctionne alors en suivant le nouveau programme hebdomadaire que vous venez de créer.

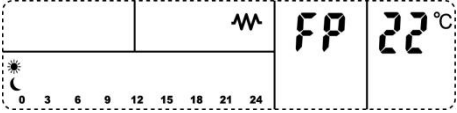
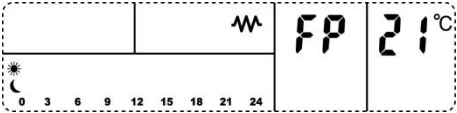
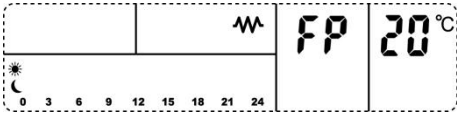
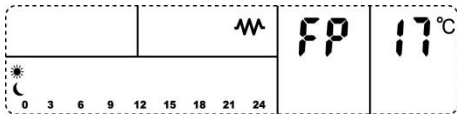
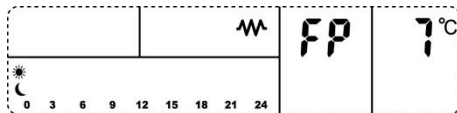
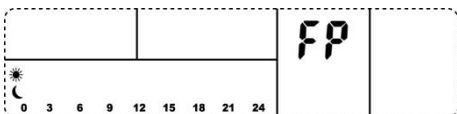
5/ Fonction fil pilote

Vérifier que l'appareil est correctement connecté comme indiqué :










Marron	Phase
Bleu	Neutre
Noir	Fil pilote

- 1- Appuyer une fois sur .
- 2- Choisir le mode **FP** à l'aide de  or .
- 3- Appuyer une fois sur  pour confirmer la sélection.

L'appareil est un radiateur 6 ordres :

- Confort (22 °C): 
- Confort-1(21 °C): 
- Confort-2 (20 °C): 
- Économique (17 °C): 
- Hors gel (7 °C): 
- Arrêt: 

Les températures en allure CONFORT et ECO peuvent également être modifiées en mode fil pilote.

- En mode fil pilote, appuyez sur <<  >> pendant 3 secondes, l'indicateur de température clignote et l'icône  apparaît.
- Utilisez << ,  >> pour régler la température souhaitée pour le mode confort.
- Appuyez sur <<  >> pour confirmer votre choix, l'indicateur de température clignote et l'icône  apparaît.
- Utilisez << ,  >> pour régler la température souhaitée pour le mode économique.
- Appuyez sur <<  >> pour confirmer votre sélection.

REMARQUE :

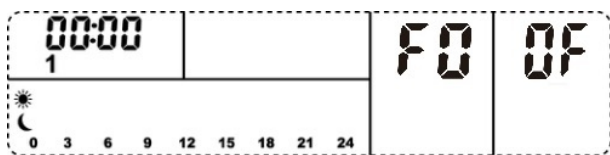
Si, après la sélection du programme, aucun bouton du clavier n'est activé pendant 5 secondes, la sélection est automatiquement confirmée.

Si le confort et la température ECO du mode fil pilote sont modifiés, tous les programmes quotidiens de confort et la température ECO seront également modifiés.

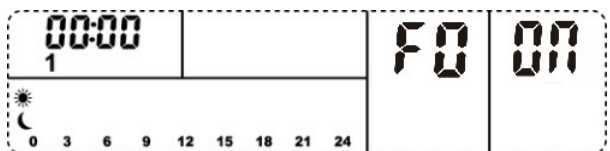
6/ Fonction détection fenêtre ouverte

Votre appareil de chauffage a une fonction de détection de fenêtre ouverte. Si vous ouvrez une fenêtre largement dans l'espace où se trouve l'appareil de chauffage et que la température chute de plus de 2°C en 5 minutes, un capteur détectera la chute brutale de la température. L'appareil de chauffage s'éteindra automatiquement et le symbole << FO >> clignotera sur votre écran. Le chauffage reviendra au mode précédent si la température ambiante augmente de plus de 2°C en 5 minutes. Cependant, vous pouvez redémarrer manuellement le chauffage en appuyant sur << ⏻ >>. Le symbole << FO >> disparaît de l'écran.

En mode veille, maintenez la touche << ⏻ >> enfoncée pendant 5 secondes. Le symbole << FO >> apparaît à l'écran et le symbole << OF >> clignote à l'écran. << OF >> indique "la fonction détection de fenêtre ouverte n'est pas en service"



Appuyez sur la touche ⏻ ou ⏪ pour changer le symbole de OF à ON, ON indique <<fonction détection de fenêtre ouverte en fonctionnement>>.



Une fois la sélection effectuée, appuyer sur << ⏻ >> ou attendre quelques secondes pour revenir au mode veille.

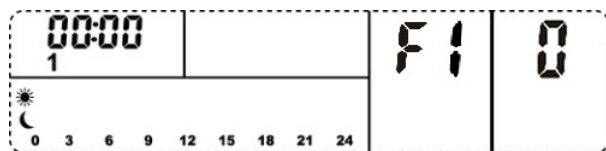
7/ Verrouillage de l'appareil

L'appareil se verrouille automatiquement s'il n'est pas manipulé pendant 30 secondes. Pour déverrouiller l'appareil à tout moment (le symbole d'une clé sera visible au milieu et à gauche de l'écran), appuyer sur ⏩ et ⏪ en même temps.

8/ Étalonnage de la température

En mode veille, maintenez le bouton << ⏻ >> enfoncé pendant 10 secondes :

L'écran affiche alors F1. Appuyez sur le bouton << ⏻ >> ou << ⏪ >> pour changer l'étalonnage de la température de -5°C à 5°C par palier de 1°C.



Dispositif de sécurité anti-surchauffe

L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui l'éteint en cas de surchauffe. Dans le cas où l'appareil arrête de fonctionner, mettre l'appareil hors tension et procéder à une inspection aux entrées et sorties d'air pour voir si elles ne sont pas obstruées. Attendre au moins 5 minutes pour que le système de protection se réinitialise avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas ou si le dispositif de sécurité l'éteint à nouveau, apporter l'appareil au centre de service après-vente le plus proche pour qu'il soit examiné ou réparé.

Maintenance

L'appareil de chauffage exige un entretien régulier pour s'assurer de son bon fonctionnement : Déconnecter toujours l'appareil du réseau avant toute opération de nettoyage et de maintenance (La déconnection doit se faire par le disjoncteur se trouvant sur le tableau d'alimentation principal).

Laisser refroidir avant de le nettoyer.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et humide pour essuyer l'extérieur du chauffage et enlever la poussière et la saleté.

Ne pas utiliser de détergent, de solvant, de produit abrasif ou tout autre produit chimique pour nettoyer l'appareil.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Vous pouvez utiliser un aspirateur ou une brosse souple pour nettoyer les grilles d'air. Cet entretien est à effectuer régulièrement pour garantir un fonctionnement convenable de votre appareil

S'assurer que l'appareil de chauffage est sec avant de réenclencher le disjoncteur.

9/ Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : NDFL1825A-2CF					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non

Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	$e_{I_{max}}$	0,00068	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{I_{min}}$	0,00068	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	$e_{I_{SB}}$	0,00068	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
				option contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				

Référence(s) du modèle : NDFL1825A-3CF					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,5	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	Non

À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0,00068	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	0,00068	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	eI_{SB}	0,00068	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
				option contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				
Référence(s) du modèle : NDFL1825A-4CF					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0,00068	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	

À la puissance thermique minimale	eI_{min}	0,00068	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	eI_{SB}	0,00068	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
				option contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY – France				

Recyclage (élimination du produit en fin de vie)



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Ce symbole indique qu'il est interdit d'éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les déchets ménagers ou dans la nature. Il est demandé de les porter dans un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale pour assurer leur recyclage. Vous avez également

la possibilité de déposer votre produit chez votre distributeur si vous y achetez un produit de même type. En respectant cette démarche vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.



: pensez également à recycler ce manuel lorsque l'appareil arrive en fin de vie.

BON DE GARANTIE

CACHET DU REVENDEUR

DATE :

NOM DU CLIENT :

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans (Garantie légale de conformité), pièces et main-d'œuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.

Fabriqué en Chine
JP OUTILLAGE
95500 LE THILLAY - FRANCE

RADIADOR CERÁMICO DE INERCIA + PELÍCULA RADIANTE PARA FACHADAS



REF.: PALMA 744110, 744115, 744120

MOD.: NDFL1825A-2CF, NDFL1825A-3CF y NDFL1825A-4CF

Dx
DREXON

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.
Conserve este manual para poder volver a consultarlo en el futuro.

Resumen

Instrucciones de seguridad _____	21	Mantenimiento _____	34
Montaje y uso _____	24	Características _____	34
Seguridad contra sobrecalentamiento ____	33	Garantía _____	38

¡IMPORTANTE!

Cuando utilice cualquier aparato eléctrico, asegúrese de respetar las precauciones básicas de seguridad, como las instrucciones incluidas en este manual de instrucciones.

Instrucciones generales de seguridad

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la del aparato.
- No utilice el aparato si el cable está dañado.
- Mantenga este aparato y su cable lejos de fuentes de calor, objetos afilados, o cualquier cosa que pueda dañarlos.
- Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o personas de similar cualificación para evitar cualquier peligro.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo o repararlo.
- Para aislar el aparato de la red eléctrica, apáguelo y asegúrese de que todos los polos están desconectados. En las canalizaciones fijas deberá preverse un medio de desconexión con una distancia de apertura de los contactos de todos los polos, de conformidad con las normas de instalación.
- El calefactor no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice el aparato en lugares donde pueda haber gasolina, pintura u otros líquidos o gases inflamables.
- Solo para uso en interiores.
- Para evitar un incendio, no bloquee la entrada y salida de aire de ninguna manera.
- No toque directamente las superficies calientes.
- No introduzca ni permita la entrada de objetos extraños en ninguna de las aberturas de ventilación o escape, ya que esto provocaría una descarga eléctrica o un incendio y dañaría el aparato.
- Asegúrese siempre de que sus manos están secas antes de manipular cualquier interruptor o tocar el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, si están debidamente supervisados o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los riesgos que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin la adecuada

supervisión.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse a distancia a menos que estén bajo vigilancia permanente.
- Los niños de edades entre los 3 y 8 años solo pueden poner en marcha o detener el aparato, siempre que el aparato haya sido colocado o instalado en una posición de funcionamiento normal y que los niños sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los posibles peligros.

Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, realizar ajustes, limpiar o realizar tareas de mantenimiento.

- Los componentes del envase deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.
- **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse excesivamente y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.**
- La principal causa de sobrecalentamiento se debe a la acumulación de polvo o la presencia de residuos en el aparato. Asegúrese de que estos residuos se eliminen regularmente. Aísle el aparato de la red y límpielo aspirando la entrada de aire y las rejillas.



- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- Conecte el aparato a la red eléctrica a través de una caja de empalmes, respetando las siguientes polaridades:
 - Fase: arrón
 - Neutro: azul
 - Cable piloto: negro
- El aparato debe alimentarse mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) con una corriente diferencial de funcionamiento asignada no superior a 30 mA (consulte a un electricista cualificado).
- Un sistema de desconexión del suministro eléctrico con una distancia de apertura de los contactos de todos los polos debe estar previsto en la canalización fija según las normas de instalación.
- Al instalar el radiador en el soporte, debe procurarse que el cable eléctrico no entre en contacto con la carcasa metálica del radiador. Para obtener información detallada sobre el método de fijación, consulte la sección «INSTALACIÓN» más abajo.
- Precaución: No utilice este calentador en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina. No debe ser posible acceder a los mandos del aparato desde la bañera o la ducha o cuando se está en contacto con el agua (utilización en volumen 0, 1 o 2 de un cuarto de baño estrictamente prohibido. Pida consejo a un electricista cualificado).
- Utilice este aparato solo para uso privado y para las tareas a las que está destinado. Este aparato no está diseñado para uso profesional. En ningún caso debe ser utilizado en el exterior, en invernaderos o para la reproducción y crianza de animales. Protéjalo del calor, de los rayos directos del sol, de la humedad (no lo sumerja en ningún caso en el agua) y de los objetos afilados.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ya que pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el equipo.
- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.
- El aparato no debe desecharse con la basura doméstica; debe llevarse a un centro local de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos.






- Siga las «Instrucciones de seguridad específicas para este aparato» que se indican a continuación.

Instrucciones de seguridad específicas para este aparato

- Para mayor seguridad, este aparato está equipado con un dispositivo que interrumpe su funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.
- Utilice el aparato slo en posición vertical.
- Este radiador está diseñado para ser utilizado exclusivamente en una pared. Siga las instrucciones de la sección INSTALACIÓN y, en particular, las instrucciones relativas a la conexión a la red eléctrica, ya que su aparato se entrega sin enchufe. Asegúrese siempre de que el aparato esté firmemente fijado. Respete las distancias de instalación especificadas.
- Instale siempre el aparato de forma que materiales inflamables como cortinas, toallas, etc. no puedan entrar en contacto con él (cuidado con las ráfagas de viento).
- Asegúrese siempre de que las aberturas de entrada y salida de aire no estén bloqueadas.
- No introduzca ningún objeto a través de la rejilla ni en el interior del aparato.
- No cuelgue nada encima o delante de la unidad.
- La garantía no se aplicará si no se han seguido las instrucciones de este manual.
- Cuando limpie su aparato, siga únicamente las instrucciones de la sección «MANTENIMIENTO».

Descripción de los símbolos

El uso de símbolos en este manual tiene por objeto llamar la atención sobre posibles riesgos. Deben comprenderse perfectamente los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan. Las advertencias en sí mismas no eliminan los riesgos y no sustituyen a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

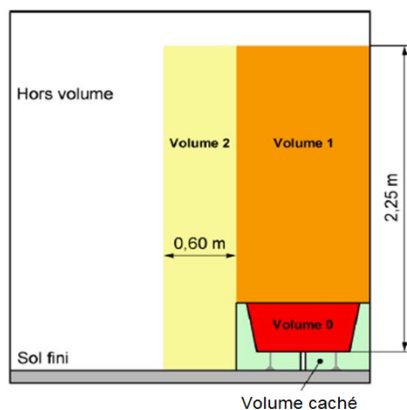
	Cumple con la normativa europea aplicable al producto.
	El símbolo de Clase II indica que su aparato tiene doble aislamiento. No debe conectarse a una toma de tierra.
	ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
	ADVERTENCIA La unidad puede estar caliente, no la toque sin tomar precauciones.
	Los productos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Le rogamos que los recicle en los puntos de recogida designados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

A. Instalación

Advertencia: Este aparato solo debe instalarse en el volumen 2 del cuarto de baño según la normativa de instalación eléctrica francesa NF C 15-100.

Nota: El siguiente diagrama se proporciona solo a modo de ejemplo.

Sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional para obtener ayuda.



1. Determine la ubicación correcta (Fig. 1)

El aparato solo puede utilizarse e instalarse en una posición fija de acuerdo con la norma NFC 15-100.

La instalación debe ser realizada por un electricista cualificado para evitar cualquier peligro.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que no haya cableado eléctrico ni otras instalaciones (por ejemplo, tuberías de agua) en las proximidades de las ubicaciones de los orificios. Asegúrese de montar la unidad vertical y firmemente a la pared.

- Este aparato está destinado exclusivamente a su instalación y uso en interiores.



- El aparato no debe colocarse directamente encima de una toma de corriente.

- Respete las distancias mínimas entre la unidad y paredes, suelos, muebles, cortinas, etc. (como se muestra en la Fig. 1).

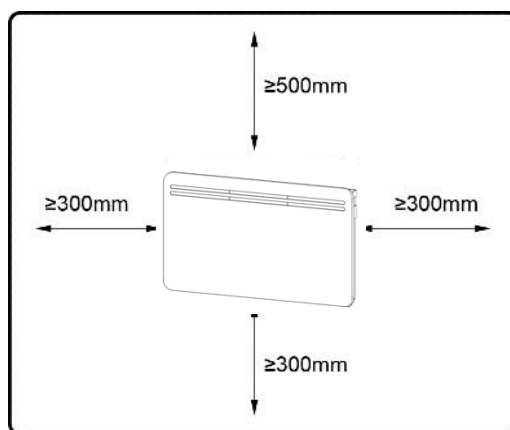


Fig. 1

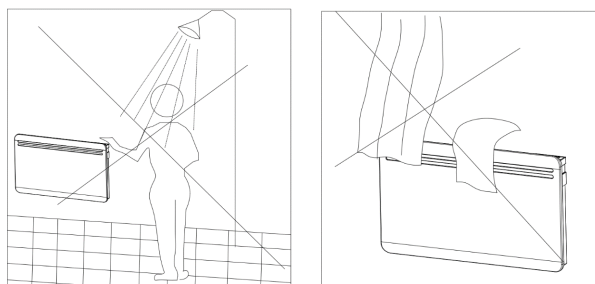
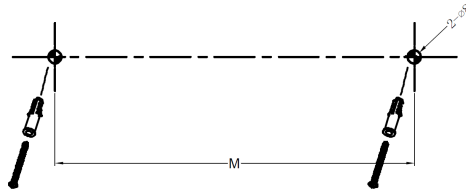


Fig. 2



Modelo	NDFL1825A-2CF	NDFL1825A-3CF	NDFL1825A-4CF
M (mm)	310	520	535

Fig. 3

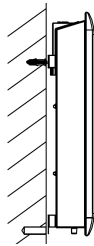


Fig. 4

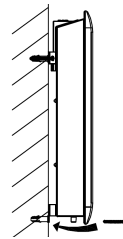


Fig. 5

1. Asegúrese de mantener una distancia mínima de 30 cm entre el radiador y el suelo, la pared, etc. (Fig. 1).
2. Debe impedir que se pueda acceder a los mandos del aparato desde la bañera o la ducha o cuando esté en contacto con el agua. No cubra el aparato (Fig. 2).
3. Siga las dimensiones de perforación para taladrar los **dos orificios superiores (Φ 8)** en la pared. Utilice los tacos y tornillos suministrados solo si son adecuados para su pared: pida consejo a un técnico cualificado (Fig. 3). Coloque los tornillos sin atornillarlos del todo.
4. Los soportes de gancho están premontados en la parte posterior del aparato. Cuelgue el aparato de las cabezas de los tornillos en el orden correcto. Es necesario realizar una triple acción: 1) Introduzca las muescas de fijación previstas en las cabezas de los tornillos. 2) Mueva el aparato ligeramente hacia la izquierda hasta que se detenga. 3) Deje que el aparato descansa sobre los tornillos moviéndolo hacia abajo. Asegúrese de que el aparato está bien sujeto antes de soltarlo. Marque la posición de los dos tornillos de seguridad inferiores en la pared y retire el radiador. Taladre los **dos orificios inferiores (Φ 8)** e inserte tacos adecuados en los orificios.
5. Vuelva a colgar el aparato en la pared (Fig. 4) siguiendo las acciones anteriores y atornille firmemente los tornillos en los dos orificios inferiores (Fig. 5).

¡ATENCIÓN! Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que está correctamente fijado a la pared. Si el aparato no está nivelado, pueden producirse problemas.

B. Características técnicas

- Pantalla LCD digital
- Control de temperatura mediante pantalla digital
- Reloj
- Calendario semanal
- 2 modos de uso:






- Manual
- Automático, con preselección semanal
 - Temporizador de 24 horas con ajustes individuales
 - 9 preajustes diarios diferentes
 - Cable piloto de 6 comandos

▪ Función de protección contra heladas: temperatura mantenida a 7 °C

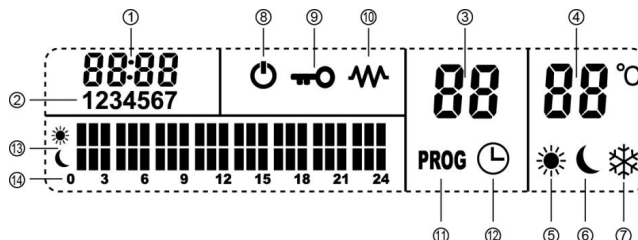
Modelo	Potencia	Voltaje / Frecuencia	Clase
NDFL1825A-2CF	1000 W	230 V ~ 50 Hz	Clase II
NDFL1825A-3CF	1500 W	230 V ~ 50 Hz	Clase II
NDFL1825A-4CF	2000 W	230 V ~ 50 Hz	Clase II

C. Consejos de uso

1. Panel de control




	Botón ON/OFF
	Ajustar la hora, el día y la temperatura
	Selección de modo y programa
	Aumento del criterio seleccionado
	Disminución del criterio seleccionado

2. Pantalla LCD



- ① - Hora
- ② - Día
- ③ - Número del programa
- ④ - Temperatura programada
- ⑤ - Modo confort
- ⑥ - Modo ahorro
- ⑦ - Modo protección contra heladas
- ⑧ - E
- ⑨ - Bloqueo del aparato
- ⑩ - Calefacción encendida
- ⑪ - Selección del programa
- ⑫ - Temporizador
- ⑬ - Contenido de los programas
- ⑭ - Escala de tiempo

El aparato tiene los siguientes tipos de funcionamiento:

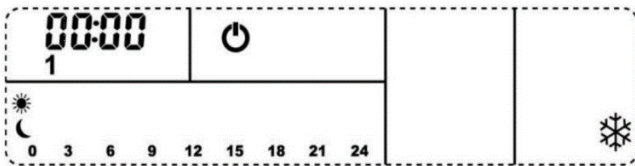
1. Funcionamiento libre **F_r** con temporizador incluido.
2. Un programa diario con 9 programas diferentes de **P1** a **P9** y que combina tres modos de funcionamiento: confort , ahorro  y protección contra heladas .
3. Programación semanal **AU**: asignación de un programa diario a cada día de la semana.
4. Una función de cable piloto, **FP**. El aparato puede conectarse a una estación de cable



piloto.

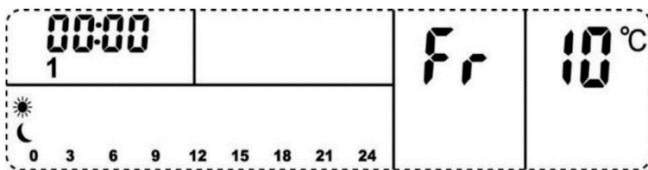
3. Funcionamiento libre

3.1. Uso

Conecte el aparato a la red eléctrica.













Pulse el botón , el símbolo  desaparecerá. El aparato entrará en funcionamiento libre **Fr**. Temperatura preestablecida de 10 °C.





Nota: En caso de corte de corriente, la hora se restablecerá a 00:00 y la estufa se reiniciará en la última función utilizada antes del corte de corriente.

3.2. Ajuste del día y la hora





- Pulse una vez , las horas parpadearán; después utilice los botones  y  para ajustar la hora.
- Pulse de nuevo , los minutos parpadearán; después utilice los botones  y  para ajustar los minutos.
- Pulse de nuevo , la fecha parpadeará; después utilice los botones  y  para seleccionar el día: 1 - Lunes / 2 - Martes / 3 - Miércoles / 4 - Jueves / 5 - Viernes / 6 - Sábado / 7 - Domingo.
- Pulse de nuevo  para confirmar su elección.

NOTA:



- Si después de una selección no se pulsa ningún botón del teclado durante unos 5 segundos, la selección se confirmará automáticamente.
- El aparato se bloqueará automáticamente si no se acciona durante 30 segundos (el símbolo de una llave será visible en el centro y a la izquierda de la pantalla). Para desbloquear el aparato en cualquier momento, pulse  y  al mismo tiempo.

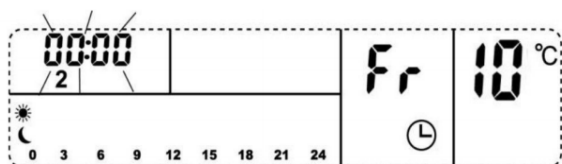
3.3. Ajuste de la temperatura





- Pulse una vez el botón  o . El indicador de temperatura empezará a parpadear.


- Pulse de nuevo  o  para ajustar la temperatura deseada (la temperatura puede ajustarse entre 10 °C y 35 °C).
- Transcurridos 5 segundos sin ninguna acción sobre los botones  o , la temperatura se validará.


3.4. Uso del temporizador

Mantenga pulsado  durante 3 segundos, aparecerá el icono . Al mismo tiempo, la indicación de la hora parpadea y cambia a **00:00**.



Utilice los botones  y  para seleccionar el tiempo de funcionamiento en incrementos de 30 minutos. Después de 5 segundos sin ninguna acción sobre los botones  o , la hora se validará.

Cuando se agote el temporizador, el aparato pasará automáticamente al modo de espera .

NOTA: Para salir del temporizador, pulse  durante 3 segundos. El aparato volverá a entrar en funcionamiento libre **Fr**.



4. Uso de los distintos programas

4.1. Selección del modo de funcionamiento

RU	Programa semanal
P 1-P9	Programa diario que se repite todos los días
Fr	Funcionamiento libre del aparato
FP	Funcionamiento del cable piloto

Aumenta o disminuye la temperatura con  o .

4- Pulse  una vez.

5- Elija un modo: **RU** o **Fr** o **P 1-P9** o **FP** utilizando  o .

6- Pulse  una vez para confirmar su elección.

NOTA: Si después de seleccionar el programa no se pulsa ninguna tecla del teclado durante 5 segundos, la selección se confirmará automáticamente.




4.2. Programas diarios

El aparato dispone de 9 programas diarios de **P 1** a **P9**.

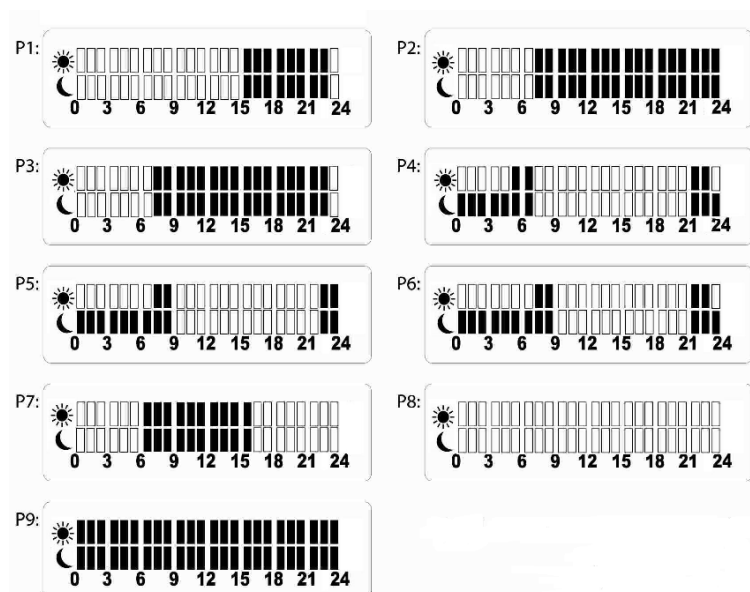
Cada segmento (que representa una hora del día) puede asignarse al modo:

-  confort
-  ahorro
-  protección contra heladas











Los 9 programas han sido preajustados en fábrica de la siguiente manera:

-  confort: temperatura de 22 °C
-  ahorro: temperatura de 17 °C
-  protección contra heladas: temperatura de 7 °C

(este modo no se puede personalizar).



4.3. Personalización de la temperatura de funcionamiento en modo confort y ahorro

- 1- Desde el programa diario P1- P9, pulse  durante 3 segundos, el indicador de temperatura parpadeará y aparecerá el icono .
- 2- Utilice  o  para ajustar la temperatura que desee para el modo confort.
- 3- Pulse  para confirmar su selección, el indicador de temperatura parpadeará y aparecerá el icono .
- 4- Utilice  o  para ajustar la temperatura que desee para el modo ahorro.
- 5- Pulse  para confirmar su selección.
- 6- El aparato volverá automáticamente al modo confort .

NOTA: Si se modifica la temperatura de confort y ECO de un programa diario (P1 a P9), también se modificarán todos los programas diarios y la temperatura de confort y ECO del modo cable piloto.




NOTA:


REV 0 _ 24 04 23

1. Si después de seleccionar la temperatura no se pulsa ningún botón del teclado durante 5 segundos, la selección se confirmará automáticamente.

2. Si modifica las temperaturas de consigna Confort y Ahorro en un programa diario (P1 a P9), se aplicará a todos los programas diarios (P1 a P9).

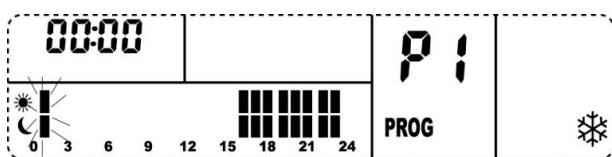
4.4. Personalización de los programas diarios


Pulse brevemente , pulse los botones  o  para seleccionar el programa que desea personalizar de **P1** a **P9**.

5- Pulse  durante 3 segundos, el icono **PROG** aparecerá en la pantalla.



6- El primer segmento  correspondiente a 00 : 00 parpadeará.

Ejemplo de programa P1:



Utilice  para seleccionar el modo que se asignará a esta primera hora.

( para confort ,  para económico  y  para protección contra heladas .



7- Utilice  o  para pasar a la hora siguiente o anterior del programa.

ATENCIÓN: Si no se realiza el cambio a la hora siguiente o anterior, no se tiene en cuenta el modo seleccionado para la hora actual.

Repita el paso 2 hasta personalizar cada segmento del programa.



8- Una vez personalizado, tras unos segundos sin ninguna acción sobre las teclas, se confirmará el programa. El icono **PROG** desaparecerá de la pantalla.


NOTA:

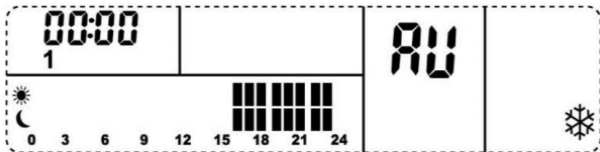
- El nuevo programa sustituirá al antiguo en la memoria del aparato.
- Se debe personalizar la programación diaria antes de realizar la programación semanal.
- **Si no está satisfecho con sus ajustes personales, puede volver a los ajustes predeterminados de fábrica: ponga el aparato en modo de espera y, a continuación, pulse simultáneamente los botones  y  durante unos 10 segundos para reiniciar el aparato. Cuando aparezcan todos los iconos a la vez en la pantalla, suelte los botones: el aparato se configurará de nuevo según los ajustes de fábrica. Ejemplo: al encender el aparato, este entrará en funcionamiento libre **Fr** y la temperatura programada será de 10 °C.**

4.5 Programación semanal

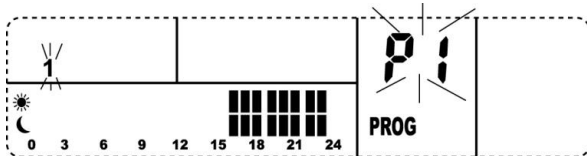
1- Pulse  una vez.

2- Seleccione el programa semanal **AU** con  o .

3- Pulse  una vez para confirmar su elección.



- 4- Pulse durante 3 segundos, el icono **PROG** aparecerá en la pantalla.
- 5- El número 1 (que representa el LUNES) y el programa correspondiente (por ejemplo, P1) parpadearán.



- 6- Utilice o para asignar un programa (P1 a P9) para el lunes y confirme la selección con . El número 2 (que representa el MARTES) empezará a parpadear. Repita la operación hasta haber asignado un programa a cada día de la semana (del 1 - LUNES al 7 - DOMINGO).
- 7- Después de asignar el programa a 7 - Domingo, confirme la selección con . El icono **PROG** desaparecerá de la pantalla.
- 8- A continuación, el aparato funcionará según el nuevo programa semanal que acaba de crear.

5. Función del cable piloto

Compruebe que el aparato está correctamente conectado como se muestra:

Marrón	Fase
Azul	Neutro
Negro	Cable piloto

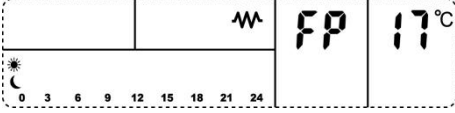
1. Pulse una vez.
2. Seleccione el modo **FP** con o .
3. Pulse una vez para confirmar la selección.

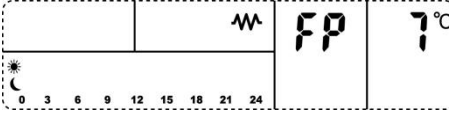
El aparato es un radiador de 6 comandos:

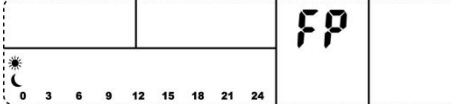
- Confort (22 °C):

- Confort-1 (21 °C):










- Confort-2 (20 °C):

- Ahorro (17 °C): 

- Protección contra heladas (7 °C): 

- Parada: 

Las temperaturas en modo CONFORT y AHORRO también pueden modificarse en modo cable piloto.




- En el modo de cable piloto, pulse «» durante 3 segundos, el indicador de temperatura parpadeará y el icono  aparecerá.
- Use «, » para ajustar la temperatura deseada para el modo confort.
- Pulse «» para confirmar su elección, el indicador de temperatura parpadeará y el icono  aparecerá.
- Use «, » para ajustar la temperatura deseada para el modo ahorro.
- Pulse «» para confirmar su selección.





NOTA:

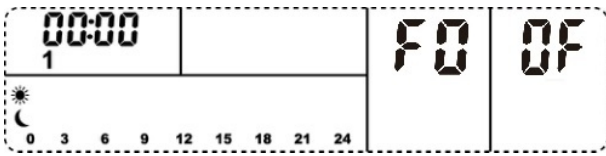
Si no se pulsa ningún botón del teclado durante 5 segundos después de seleccionar el programa, la selección se confirmará automáticamente.



Si se modifica la temperatura de confort y ahorro del modo de cable piloto, también se modificarán todos los programas diarios de confort y la temperatura ahorro.

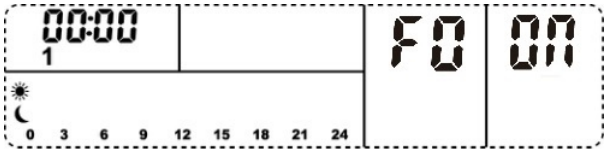
6. Función de detección de ventanas abiertas


Su aparato dispone de una función de detección de ventanas abiertas. Si abre una ventana de par en par en el espacio donde se encuentra el aparato y la temperatura baja más de 2 °C en 5 minutos, un sensor detectará el brusco descenso de la temperatura. El aparato se apagará automáticamente y el símbolo «» parpadeará en su pantalla. El calefactor volverá al modo anterior si la temperatura ambiente aumenta más de 2 °C en 5 minutos. Sin embargo, puede reiniciar manualmente el calefactor pulsando «». El símbolo «» desaparecerá de la pantalla.

En modo espera, mantenga pulsada la tecla «» durante 5 segundos. El símbolo «» aparecerá en la pantalla y el símbolo «» parpadeará en la pantalla. «» indica que «la función de detección de ventanas abiertas no está en uso».





Pulse el botón  o  para cambiar el símbolo de **OF** a **ON**, **ON** indica que la «función de detección de ventanas abiertas está en uso».






Una vez seleccionado, pulse «» o espere unos segundos para volver al modo de espera.

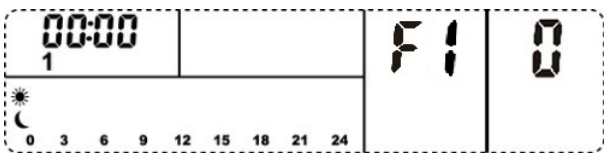
7. Bloqueo del aparato

El aparato se bloqueará automáticamente si no se acciona durante 30 segundos. Para desbloquear el aparato en cualquier momento (el símbolo de una llave será visible en el centro y a la izquierda de la pantalla), pulse  y  al mismo tiempo.

8. Calibrado de la temperatura

En modo de espera, mantenga pulsado el botón «» durante 10 segundos:

La pantalla mostrará F1. Pulse el botón «» o «» para cambiar la calibración de temperatura de -5 °C a 5 °C en incrementos de 1 °C.



Dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento

El aparato está equipado con un dispositivo de seguridad que lo desconecta en caso de sobrecalentamiento. Si el aparato deja de funcionar, desconéctelo e inspeccione las entradas y salidas de aire en busca de obstrucciones. Espere al menos 5 minutos a que se restablezca el sistema de protección antes de reiniciar el aparato. Si el aparato no funciona o si el dispositivo de seguridad vuelve a desconectarlo, llévelo al centro de servicio más cercano para que lo examinen o lo reparen.

Mantenimiento

El aparato requiere un mantenimiento regular para garantizar su buen funcionamiento:

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento (la desconexión debe realizarse a través del disyuntor situado en el panel de alimentación principal).

Dejar enfriar antes de limpiar.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, limpie su aparato con un paño suave y húmedo para limpiar el exterior del aparato y eliminar el polvo y la suciedad.

No utilice detergentes, disolventes, abrasivos ni ningún otro producto químico para limpiar el aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

Puede utilizar una aspiradora o un cepillo suave para limpiar las rejillas de ventilación. Este mantenimiento debe realizarse con regularidad para garantizar el correcto funcionamiento del aparato.

Asegúrese de que el aparato esté seco antes de restablecer el disyuntor.

9. Requisitos de información aplicables a radiadores eléctricos autónomos

Referencia(s) de modelo: NDFL1825A-2CF					
Características	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
Potencia térmica			Tipo de aporte térmico, solo para acumuladores eléctricos descentralizados (seleccione solo un tipo)		
Potencia térmica nominal	P_{nom}	1,0	kW	control térmico manual de la carga y termostato integrado	No
Potencia térmica mínima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW	control térmico manual de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la habitación o exterior	No
Potencia térmica máxima continua	$P_{max,c}$	1,0	kW	control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la habitación o exterior	No
Consumo auxiliar de electricidad			potencia térmica regulable por ventilador		
A la potencia térmica nominal	eI_{max}	0,00068	kW	Tipo de control de la potencia térmica/temperatura de la habitación (seleccionar un solo tipo)	
A la potencia térmica mínima	eI_{min}	0,00068	kW	control de la potencia térmica de una fase, sin control de la temperatura de la habitación	No
En modo de espera	eI_{SB}	0,00068	kW	control manual de dos o más fases, sin control de la temperatura de la habitación	No
				control de la temperatura de la habitación con termostato mecánico	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación y programador diario	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación y programador semanal	Sí
			Otras opciones de control (seleccione una o más opciones)		
				control de la temperatura de la habitación, con detector de presencia	No
				control de temperatura de la habitación, con detector de ventana abierta	Sí
				opción control remoto	No

				control adaptativo de la activación	No
				limitación del tiempo de activación	No
				sensor de globo negro	No
Datos de contacto	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCIA				

Referencia(s) de modelo: NDFL1825A-3CF					
Características	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
Potencia térmica				Tipo de aporte térmico, solo para acumuladores eléctricos descentralizados (seleccione solo un tipo)	
Potencia térmica nominal	P_{nom}	1,5	kW	control térmico manual de la carga y termostato integrado	No
Potencia térmica mínima (indicativa)	P_{min}	1,5	kW	control térmico manual de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la habitación o exterior	No
Potencia térmica máxima continua	$P_{max,c}$	1,5	kW	control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la habitación o exterior	No
Consumo auxiliar de electricidad				potencia térmica regulable por ventilador	No
A la potencia térmica nominal	e_{lmax}	0,00068	kW	Tipo de control de la potencia térmica/temperatura de la habitación (seleccionar un solo tipo)	
A la potencia térmica mínima	e_{lmin}	0,00068	kW	control de la potencia térmica de una fase, sin control de la temperatura de la habitación	No
En modo de espera	e_{lSB}	0,00068	kW	control manual de dos o más fases, sin control de la temperatura de la habitación	No
				control de la temperatura de la habitación con termostato mecánico	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación y programador diario	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación y programador semanal	Sí
				Otras opciones de control (seleccione una o más opciones)	
				control de la temperatura de la habitación, con detector de presencia	No
				control de temperatura de la habitación, con detector de ventana abierta	Sí
				opción control remoto	No
				control adaptativo de la activación	No
				limitación del tiempo de activación	No

				sensor de globo negro	No
Datos de contacto	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCIA				
Referencia(s) de modelo: NDFL1825A-4CF					
Características	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
Potencia térmica				Tipo de aporte térmico, solo para acumuladores eléctricos descentralizados (seleccione solo un tipo)	
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW	control térmico manual de la carga y termostato integrado	No
Potencia térmica mínima (indicativa)	P_{min}	2,0	kW	control térmico manual de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la habitación o exterior	No
Potencia térmica máxima continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura de la habitación o exterior	No
Consumo auxiliar de electricidad				potencia térmica regulable por ventilador	No
A la potencia térmica nominal	e_{lmax}	0,00068	kW	Tipo de control de la potencia térmica/temperatura de la habitación (seleccionar un solo tipo)	
A la potencia térmica mínima	e_{lmin}	0,00068	kW	control de la potencia térmica de una fase, sin control de la temperatura de la habitación	No
En modo de espera	e_{lSB}	0,00068	kW	control manual de dos o más fases, sin control de la temperatura de la habitación	No
				control de la temperatura de la habitación con termostato mecánico	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación y programador diario	No
				control electrónico de la temperatura de la habitación y programador semanal	Sí
				Otras opciones de control (seleccione una o más opciones)	
				control de la temperatura de la habitación, con detector de presencia	No
				control de temperatura de la habitación, con detector de ventana abierta	Sí
				opción control remoto	No
				control adaptativo de la activación	No
				limitación del tiempo de activación	No
				sensor de globo negro	No

Datos de contacto	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY – Francia
-------------------	---

Reciclaje (eliminación del producto al final de su vida útil)



Este símbolo indica que está prohibido eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos o en la naturaleza. Llévelos a uno de los centros de recogida selectiva previstos por la administración municipal para garantizar su reciclaje. También puede entregar el producto en su distribuidor si compra allí un producto del mismo tipo. Respetando este enfoque, usted contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



: recuerde también reciclar este manual cuando el aparato llegue al final de su vida útil.

BONOS DE GARANTÍA

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

FECHA:

NOMBRE DEL CLIENTE:

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años (garantía legal de conformidad), piezas y mano de obra. La garantía no cubre los daños ocasionados por: mal uso, deterioro por choque, caída o fenómeno atmosférico. En caso de anomalía de funcionamiento, el conjunto (producto y accesorios) debe ser devuelto por el usuario (a portes pagados si se envía por correo. Los paquetes a portes debidos no serán aceptados) en el punto de venta que haya procedido a la venta, acompañado de la fotocopia de la prueba de compra fechada y con el sello del vendedor. El aparato se le devolverá de forma gratuita durante el periodo de garantía y contra reembolso de los gastos después de este periodo.

Hecho en China
JP OUTILLAGE
95500 LE THILLAY - FRANCIA

CERAMIC INERTIA RADIATOR + RADIANT FRONT FILM



REF: PALMA 744110, 744115, 744120

MOD: NDFL1825A-2CF, NDFL1825A-3CF and NDFL1825A-4CF

Dx
DREXON

**Please read this manual carefully before using the appliance and
keep it for future reference.**

Table of contents

Safety Instructions _____	40	Maintenance _____	52
Assembly and Operation _____	42	Features _____	53
Overheating protection device _____	52	Warranty _____	57

IMPORTANT!

When using any electrical appliance, be sure to observe basic safety precautions, such as the instructions in this instruction manual.

General safety instructions

- Read this manual carefully before using the appliance.
- Check that the mains voltage matches that of the appliance.
- Do not use the appliance if the cable is damaged.
- Keep this appliance and its cable away from heat sources, sharp objects or anything that may cause damage to them.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Turn off the appliance and isolate it from the power supply before cleaning or servicing.
- To isolate the appliance from the mains, switch it off and ensure that all poles are disconnected. A means of disconnection with an opening distance of the contacts of all poles must be provided in the fixed ducting according to the installation rules.
- Ensure the appliance is not positioned below a socket outlet.
- Do not operate the appliance in areas where petrol, paint or other flammable liquids or gases may be used or stored.
- For indoor use only.
- To prevent fire, do not block the air inlet and outlet in any way.
- Do not touch hot surfaces.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Always make sure your hands are dry before adjusting any switches or touching the appliance.
- This appliance may be used by children 8 years of age or older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are properly supervised or given instructions on the safe use of the appliance and provided that the risks involved have been addressed.

Children should not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

- Children under 3 years of age should be kept at a distance unless they are under continuous supervision.
- Children between the ages of 3 and 8 years may only operate the appliance on or off, provided that the appliance has been placed or installed in a normal operating position and that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand its potential

hazards.

Children between 3 and 8 years of age should not plug in, adjust or clean the appliance, nor should they perform user maintenance.

- Packaging components should be kept out of the reach of children as they are potential sources of danger.
- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention should be given where children and vulnerable people are present.**
- The main cause of overheating is due to dust deposits or the presence of residues in the appliance. Make sure that these foreign objects are removed regularly. Isolate the appliance from the mains and clean it by vacuuming the air intake and the grilles.



- **WARNING:** to avoid overheating, do not cover the heater.
- Connect the appliance to the power supply via a junction box, observing the following polarities:
 - Phase: Brown
 - Neutral: Blue
 - Pilot Wire: Black
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) with a rated operating current not exceeding 30 mA (consult a qualified electrician).
- A means of disconnection from the supply network with an opening distance of the contacts of all poles must be provided in the fixed ducting in accordance with the installation rules.
- When installing the radiator on its support, you must ensure that the electrical cable does not come into contact with the metal frame of the radiator. For detailed information on the fixing method, please refer to the INSTALLATION section below.
- Caution: do not use this heater in the direct vicinity of a bathtub, shower or swimming pool. It must not be possible to access the controls of the appliance from the bathtub or shower or when in contact with water (use in volume 0, 1 or 2 of a bathroom strictly forbidden: seek advice from a qualified electrician).
- Use this appliance only for personal use and for its intended purpose. This appliance is not intended for professional use. Under no circumstances should it be used outdoors, in greenhouses or for breeding and rearing animals! Protect it from heat, direct sunlight, moisture (do not immerse in water), and sharp objects.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer, as this can be dangerous for the user and may damage the appliance.
- Do not repair the appliance yourself. Contact a qualified service technician.
- The appliance must not be disposed of with household waste; it must be taken to a local collection and recycling centre for electrical appliances.
- Observe the 'Safety instructions specific to this appliance' given below.






Safety instructions specific to this appliance

- For greater safety, this appliance is equipped with a device that interrupts its operation in case of overheating.
- Only use the appliance in an upright position.
- This radiator is only designed to be used attached to a wall. Follow the instructions in the INSTALLATION section and in particular the instructions concerning the connection to the power supply, as your appliance is delivered without a power plug. Always ensure that the appliance is securely fixed. Observe the installation distances indicated.

- Always install the appliance in such a way that flammable materials such as curtains, towels, etc. cannot come into contact with it (beware of gusts of wind).
- Always make sure that the air inlet and outlet ports are not obstructed.
- Do not insert any objects through the grille or inside the appliance.
- Do not hang anything on or in front of the appliance.
- The warranty will not apply if the instructions in this manual have not been followed.
- When cleaning your appliance, only follow the instructions in the MAINTENANCE section.

Symbols description

The use of symbols in this manual is intended to draw attention to possible hazards. The safety symbols and the explanations which accompany them must be perfectly understood. Warnings in themselves do not eliminate risks and are no substitute for proper accident prevention measures.

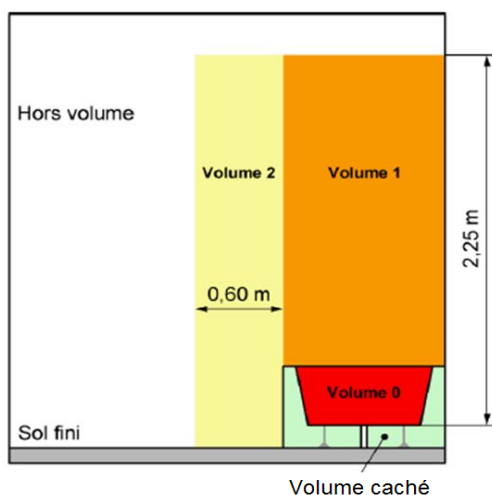
	Complies with European regulations applicable to the product.
	The Class II symbol indicates that your appliance has double insulation. It must not be connected to an earth connection.
	WARNING: to avoid overheating, do not cover the heater.
	CAUTION The appliance may be hot, do not touch it without taking care.
	Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact local authorities or your dealer for recycling advice

A. Installation

Warning: this appliance should only be installed in a non-bathroom area in accordance with the requirements of the French electrical installation standard NF C 15-100.

Note: the diagram below is given by way of example only.

We suggest that you contact a professional electrician for any assistance.



1/Determine the appropriate location (Fig. 1)

The appliance must only be used and installed in a fixed position according to NFC 15-100.

The installation must be done by a qualified person in order to avoid a hazard.

- **IMPORTANT !** Ensure there is no electrical wiring or other installations (for example water pipes) near the locations where the holes will be drilled. Be sure to mount the appliance vertically and firmly to the wall.

- This appliance is intended for indoor installation and use only.



- The appliance should not be placed directly above a power outlet.

- Respect the minimum distances between the appliance and the walls, floor, furniture, curtains, etc. (as requested in Fig. 1).

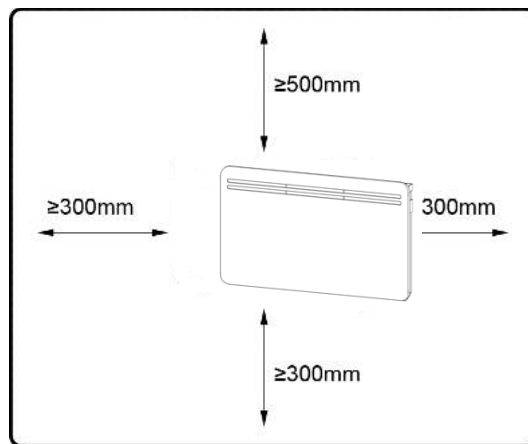


Fig. 1

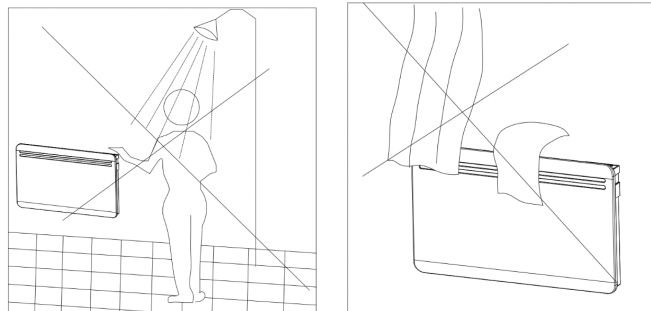
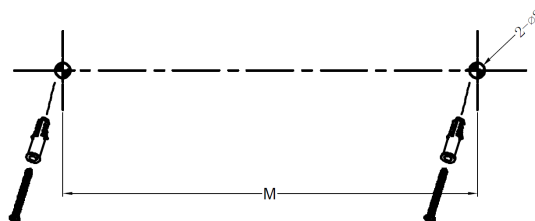


Fig. 2



Model	NDFL1825A-2CF	NDFL1825A-3CF	NDFL1825A-4CF
M (mm)	310	520	535

Fig. 3

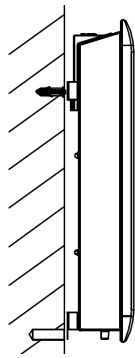


Fig. 4

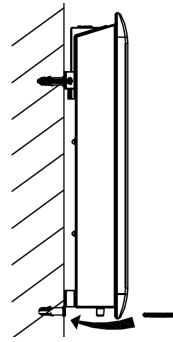


Fig. 5

1. Make sure to keep at least 30 cm distance between the radiator and the floor, wall, etc. (Fig. 1).
2. It must not be possible to access the controls of the appliance from the bath or shower or when in contact with water. Do not cover the appliance (Fig. 2).
3. Follow the drilling dimensions to drill the **top two holes (Φ8)** in the wall. Use dowels and screws when provided, only if suitable for your wall: seek advice from a qualified technician (Fig. 3). Put the screws in place without screwing them in completely.
4. Hook brackets are pre-assembled on the back of the heater. Hang the appliance from the screw heads in the correct order. A triple action is required: 1) Insert the fixing notches provided on the screw heads. 2) Slightly move the appliance to the left until it stops. 3) Let the appliance rest on the screws by moving it down. Make sure the appliance is properly secured before releasing it. Mark the position of the two lower safety screws on the wall and remove the radiator. Drill the **two bottom holes (Φ8)** and insert suitable dowels into the holes.
5. Hang the heater on the wall again (Fig. 4) following the actions mentioned above and screw the screws firmly into the two lower holes (Fig. 5).

WARNING! Before starting up the appliance, make sure that it is properly fixed to the wall. If the appliance is not level, problems may occur.

B. Technical specifications






- Digital LCD display
- Temperature control via digital display
- Clock
- Weekly programmer
- 2 operating modes:
 - Manual
 - Automatic, with weekly preset
 - 24-hour programmer with custom setting
 - 9 different daily presets
 - 6-command pilot wire

- Frost protection function: temperature maintained at 7°C

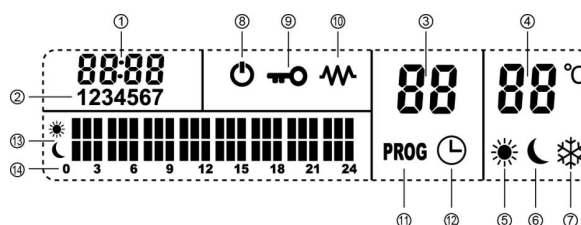
Model	Power	Voltage/Frequency	Class
NDFL1825A-2CF	1000 W	230 V - 50 Hz	Class II
NDFL1825A-3CF	1500 W	230 V - 50 Hz	Class II
NDFL1825A-4CF	2000 W	230 V - 50 Hz	Class II

C. Instructions for use

1/Control panel




	ON/OFF button
	Time, day and temperature setting
	Mode and program selection
	Increase the selected criterion
	Decrease the selected criterion

2/LCD screen



- ① - Time
- ② - Day
- ③ - Programme number
- ④ - Programmed temperature
- ⑤ - Comfort mode
- ⑥ - Economy mode
- ⑦ - Frost protection mode
- ⑧ - Standby
- ⑨ - Locking the appliance
- ⑩ - Heating on
- ⑪ - Selecting the programme
- ⑫ - Timer
- ⑬ - Content of programmes
- ⑭ - Timescale

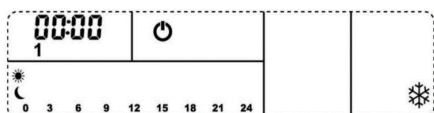
The appliance has the following types of operation:



5. Free operation **Fr** including timer.
6. A daily programme with 9 different programmes from **P1** to **P9** and combining 3 operating modes: comfort , economy  and frost protection .
7. Weekly programming **PW**: assigning a daily programme to each day of the week.
8. Pilot function **FP**. The appliance can be connected to a pilot wire station.

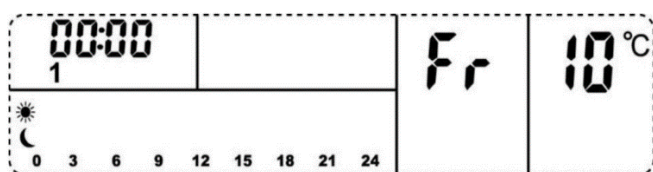
3/Free operation

3.1/ Operation

Connect the appliance to the mains.













Pressing the  button, the  symbol disappears. The appliance is now in free operation **Fr**.
Predefined temperature of 10°C.





Note: in the event of a power failure, the time is reset to 00:00 and the heater will restart at the last function used before the power failure.







3.2/ Adjusting the day and time

- Press once , the hours will flash, then use the  and  buttons to adjust the time.
- Press again , the minutes will flash, then use the  and  buttons to adjust the minutes.
- Press again , the date flashes, then use the  and  buttons to select the day: 1 - Monday / 2 - Tuesday / 3 - Wednesday / 4 - Thursday / 5 - Friday / 6 - Saturday / 7 - Sunday.
- Press  one last time to confirm your choice.



NOTE:

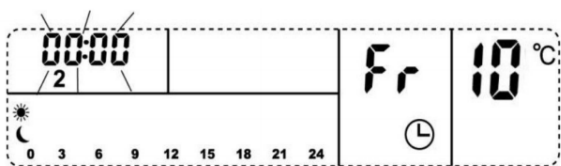
- If no button on the keypad is pressed for 5 seconds after the programme has been selected, the selection is automatically confirmed.
- The appliance locks automatically if it is not operated for 30 seconds (a key symbol will be visible in the middle left of the display). To unlock the appliance at any time, press  and  at the same time





3.3/ Adjusting the temperature


- Press the  or  button once. The temperature display starts to flash.
- Press  or  again to set the desired temperature (the temperature can be set from 10°C to 35°C).
- After 5 seconds without the  or  buttons being pressed, the temperature is confirmed.


3.4/ Using the timer

Press  for 3 seconds, the  icon appears. At the same time the hour display flashes and changes to **00:00**.



Using the  and  buttons, select the operating time in 30-minute increments. After 5 seconds without the  or  buttons being pressed, the duration is confirmed.


When the timer runs out, the appliance automatically switches to standby .

NOTE: to exit the timer, press  for 3 seconds. The appliance returns to free operation **Fr**.

4/Using different programmes


4.1/ Operating mode selection

AU	Weekly programme
P 1-P9	Daily programme that is repeated every day
Fr	Free operation of the appliance
FP	Pilot operation

Increase or decrease the temperature using  or .

7- Press  once.

8- Select a mode: **AU** or **Fr** or **P 1-P9** or **FP** using  or .

9- Press  once to confirm your choice.

NOTE: if no button on the keypad is pressed for 5 seconds after the programme has been selected, the selection is automatically confirmed.

4.2/ Daily programmes




The appliance has 9 daily programmes from **P 1** to **P9**.

Each segment (representing one hour of the day) can be assigned to the operating mode:

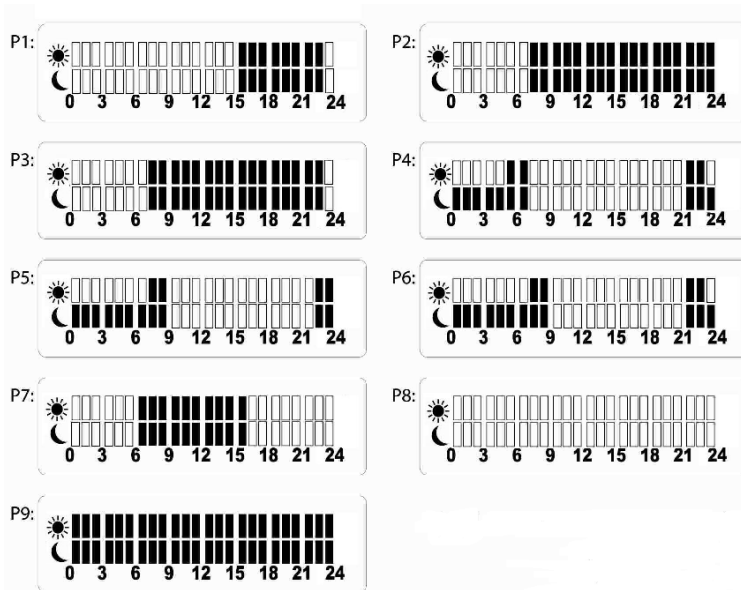
-  for comfort 
-  for economy 
-  for frost-protection 

The following 9 programmes have been preset at the factory:











-  for comfort  temperature of 22°C

-  for economy  temperature of 17°C
-  for frost-protection , temperature of 7°C

(this mode cannot be customised).



4.3/ Customisation of the operating temperature in comfort and economy modes




- 7- From the daily programme P1- P9, press  for 3 seconds, the temperature indicator flashes and the  icon appears.
- 8- Use  or  to set the desired temperature for comfort mode.
- 9- Press  to confirm your selection, the temperature indicator flashes and the  icon appears.
- 10- Use  or  to set the desired temperature for economy mode.
- 11- Press  to confirm your selection
- 12- The appliance automatically switches back to comfort mode .

NOTE: if the comfort and ECO temperature of a daily programme (P1 to P9) are changed, the daily programmes and comfort and ECO temperature of pilot mode are also changed.


NOTE:

1. If no button on the keypad is pressed for 5 seconds after the temperature has been selected, the selection is automatically confirmed.
2. Changing the Comfort and Eco setpoint temperatures in a daily programme (P1 to P9) will apply to all daily programmes (P1 to P9).

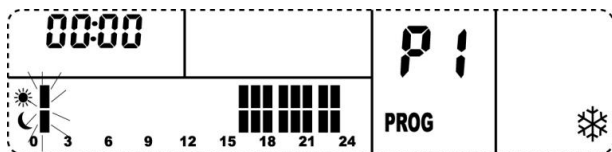
4.4/ Customisation of daily programmes


Briefly press , press the  or  buttons to select the programme to be customised from **P1 to P9**.

9- Press  for 3 seconds, the **PROG** icon appears on the screen.



10- The first  segment corresponding to 00:00 flashes.

Example programme P1:



Use  to choose the mode to assign to this first hour.

( for comfort , economy  and frost-protection mode ).

11- Use  or  to move to the next or previous time in the programme.



NOTE: if the changeover to the next or previous time is not made, the mode selected for the current time is not taken into account.


Repeat step 2 until each segment of the programme is customised.

12- At the end of the customisation, after a few seconds without any keys being pressed, the programme is confirmed. The **PROG** icon disappears from the screen.

NOTE:

- The new programme replaces the old programme in the appliance's memory.
- Customisation of daily programmes must be done before carrying out weekly programming.
- **If you are not satisfied with your personal settings, you can return to the factory preset:**


switch the appliance to standby, then press the  and  keys simultaneously for about 10 seconds to reset the appliance. When all the icons appear on the display at the same time, release the buttons: the appliance is configured to the factory settings.

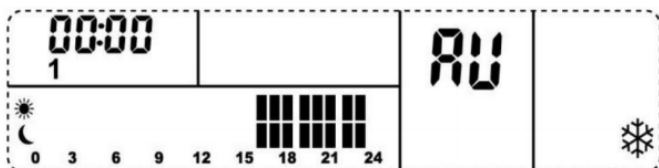
Example: when the appliance is switched on, it will be in free operation  and the set temperature will be 10°C.

4.5 /Weekly programming

13-Press  once.

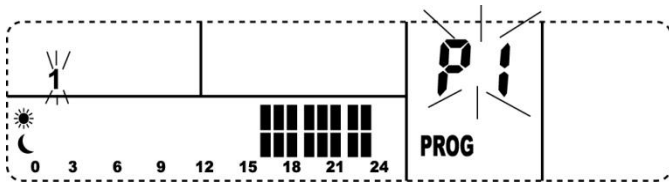
14-Select the weekly programme **AU** with  or .

15-Press  once to confirm your choice.



16-Press  for 3 seconds, the **PROG** icon appears on the display.

17- The number 1 (representing MONDAY) and the corresponding programme (e.g. P1) flash.



18- Use or to assign a programme (P1 to P9) for Monday and confirm the selection with .

The number 2 (representing TUESDAY) starts to flash.

Repeat the operation until you have assigned a programme to each day of the week (from 1 - MONDAY to 7 - SUNDAY).

19- After assigning the programme to 7 - Sunday, confirm the selection with . The **PROG** icon disappears from the screen.

20- The appliance then operates according to the new weekly programme you have just created.

5/Pilot function

Check that the appliance is properly connected as shown:

Brown	Phase
Blue	Neutral
Black	Pilot wire

1- Press once.

2- Select **FP** mode using or .

3- Press once to confirm the selection.

The appliance is a 6-control radiator:

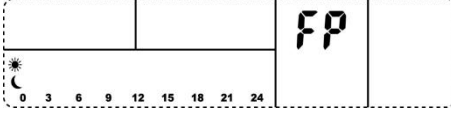
• Comfort (22°C):

• Comfort-1(21°C):










• Comfort-2 (20°C):

• Economy (17°C):

• Frost-protection (7°C):

- Shutdown : 

The temperatures in COMFORT and ECO mode can also be modified in pilot mode.




- In pilot mode, press <<  >> for 3 seconds, the temperature indicator flashes and the icon  appears.
- Use << ,  >> to set the desired temperature for comfort mode.
- Press <<  >> to confirm your choice, the temperature indicator flashes and the icon  appears.
- Use << ,  >> to set the desired temperature for economy mode.
- Press <<  >> to confirm your selection.





NOTE:

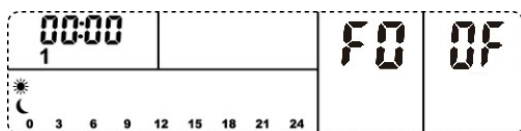
if no button on the keypad is pressed for 5 seconds after the programme has been selected, the selection is automatically confirmed.






If the comfort and ECO temperature of the pilot mode are changed, all daily comfort programmes and ECO temperature will also be changed.

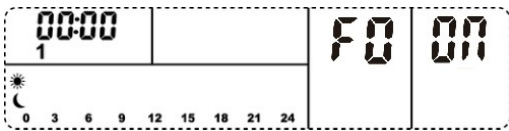
6/Open window detection function


Your heater has an open window detection function. If you open a window wide in the space where the heater is located and the temperature drops more than 2 °C in 5 minutes, a sensor will detect the sudden drop in temperature. The heater will automatically turn off and the <<  >> symbol will flash on your screen. The heater will return to the previous mode if the room temperature rises more than 2 °C in 5 minutes. However, you can manually restart the heater by pressing <<  >>. The <<  >> symbol disappears from the display.

In standby mode, press and hold the <<  >> key for 5 seconds. The <<  >> symbol appears in the display and the <<  >> symbol flashes in the display. <<  >> indicates 'the open window detection function is not in operation'.





Press the  or  button to change the symbol from  to ,  indicates << open window detection function is in operation>>.






Once selected, press <<  >> or wait a few seconds to return to standby mode.

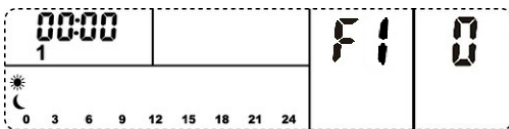
7/Locking the appliance

The appliance locks automatically if it is not operated for 30 seconds. To unlock the appliance at any time (a key symbol will be visible in the middle and left of the screen), press  and  at the same time.

8/Temperature calibration

In standby mode, press and hold the <<  >> button for 10 seconds:

The display will show F1. Press the <<  >> or <<  >> button to change the temperature calibration from -5 °C to 5 °C in 1°C increments.



Overheating protection device

The appliance is equipped with a safety device that switches it off in the event of overheating. If the appliance stops working, turn off the power and inspect the air inlets and outlets for obstructions. Wait at least 5 minutes for the protection system to reset before restarting the appliance. If the appliance does not work or if the safety device turns it off again, take the appliance to the nearest service centre for examination or repair.

Maintenance

The heater requires regular maintenance to ensure proper operation:

Always disconnect the appliance from the mains before carrying out any cleaning or maintenance work (disconnection must be made via the circuit breaker on the main power panel).

Allow to cool before cleaning.

To avoid the risk of electric shock, clean your heater with a soft, damp cloth to wipe the outside of the heater and remove dust and dirt.

Do not use detergents, solvents, abrasives or any other chemicals to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

You can use a vacuum cleaner or a soft brush to clean the air grilles. This maintenance should be carried out regularly to ensure the proper functioning of your appliance

Make sure the heater is dry before resetting the circuit breaker.

9/ Information requirements for electrical decentralised heating appliances

Model reference(s): NDFL1825A-2CF					
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Unit
Thermal power			Type of heat supply, for decentralised electric storage heaters only (select one type only)		
Rated thermal power	P_{nom}	1.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	manual thermal control of the load with information on room and/or outdoor temperature	No
Maximum continuous heating power	$P_{max, c}$	1.0	kW	electronic thermal control of the load with information on room and/or outside temperature	No
Auxiliary power consumption			fan-controlled heating power		No
At rated heat output	eI_{max}	0.00068	kW	Heat output/room temperature control type (select one type only)	
At minimum heating capacity	eI_{min}	0.00068	kW	single-stage heat output control, no room temperature control	No
In standby mode	eI_{SB}	0.00068	kW	two- or multi-stage manual control, no room temperature control	No
				room temperature control with mechanical thermostat	No
				electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control and daily programmer	No
				electronic room temperature control and weekly programmer	Yes
			Other control options (select one or more options)		
				room temperature control, with presence detector	No
				room temperature control, with open window detector	Yes
				remote control option	No
				adaptive activation control	No
				limitation of activation time	No
			with black bulb sensor		No
Contact Information	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				

Model reference(s): NDFL1825A-3CF					
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Unit
Thermal power			Type of heat supply, for decentralised electric storage heaters only (select one type only)		

Rated thermal power	P_{nom}	1.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.5	kW	manual thermal control of the load with information on room and/or outdoor temperature	No
Maximum continuous heating power	$P_{max, c}$	1.5	kW	electronic thermal control of the load with information on room and/or outside temperature	No
Auxiliary power consumption				fan-controlled heating power	No
At rated heat output	$e_{l_{max}}$	0.00068	kW	Heat output/room temperature control type (select one type only)	
At minimum heating capacity	$e_{l_{min}}$	0.00068	kW	single-stage heat output control, no room temperature control	No
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0.00068	kW	two- or multi-stage manual control, no room temperature control	No
				room temperature control with mechanical thermostat	No
				electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control and daily programmer	No
				electronic room temperature control and weekly programmer	Yes
				Other control options (select one or more options)	
				room temperature control, with presence detector	No
				room temperature control, with open window detector	Yes
				remote control option	No
				adaptive activation control	No
				limitation of activation time	No
				with black bulb sensor	No
Contact Information	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				
Model reference(s): NDFL1825A-4CF					
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Unit
Thermal power				Type of heat supply, for decentralised electric storage heaters only (select one type only)	
Rated thermal power	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.0	kW	manual thermal control of the load with information on room and/or outdoor temperature	No

Maximum continuous heating power	$P_{max, c}$	2.0	kW	electronic thermal control of the load with information on room and/or outside temperature	No
Auxiliary power consumption				fan-controlled heating power	No
At rated heat output	eI_{max}	0.00068	kW	Heat output/room temperature control type (select one type only)	
At minimum heating capacity	eI_{min}	0.00068	kW	single-stage heat output control, no room temperature control	No
In standby mode	eI_{SB}	0.00068	kW	two- or multi-stage manual control, no room temperature control	No
				room temperature control with mechanical thermostat	No
				electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control and daily programmer	No
				electronic room temperature control and weekly programmer	Yes
				Other control options (select one or more options)	
				room temperature control, with presence detector	No
				room temperature control, with open window detector	Yes
				remote control option	No
				adaptive activation control	No
				limitation of activation time	No
				with black bulb sensor	No
Contact Information	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY – France				

Recycling (end-of-life disposal)



This symbol indicates that used electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste or in the environment. It is requested that they be taken to one of the selective collection centres provided by the municipal administration to ensure their recycling. You can also drop off your product at your distributor if you buy a product of the same type there. By doing so, you are contributing to the preservation of natural resources and the protection of human health.



: also remember to recycle this manual when the appliance reaches the end of its life.

WARRANTY CARD

DEALER'S STAMP

DATE:

CUSTOMER NAME:

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years (legal guarantee of conformity), parts and labour. The warranty does not cover the damage caused by: incorrect usage, impact damage, dropping or atmospheric phenomena. In case of malfunction, the product in its entirety (product, accessories) must be returned by the user (postage prepaid if sent by mail. Packages returned with postage due will not be accepted) to the point of sale where the product was sold, accompanied by a photocopy of the dated proof of purchase bearing the vendor's stamp. The appliance will be returned to you free of charge during the warranty period, and upon reimbursement of costs after this period.

Made in China
JP OUTILLAGE
95500 LE THILLAY - FRANCE

KERAMISCHER TRÄGHEITSHHEIZKÖRPER + FRONTSTRAHLUNGSFOLIE



REF : PALMA 744110, 744115, 744120

MOD : NDFL1825A-2CF, NDFL1825A-3CF und NDFL1825A-4CF

Dx
DREXON

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise _ _ _ _ _	59	Wartung _ _ _ _ _	72
Montage und Verwendung _ _ _ _ _	61	Eigenschaften _ _ _ _ _	73
Überhitzungsvorrichtung _ _ _ _ _	72	Garantie _ _ _ _ _	77

WICHTIG!

Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrogeräten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, wie z. B. die Hinweise in dieses Handbuchs.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der des Geräts übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Halten Sie dieses Gerät und sein Kabel von Wärmequellen, scharfen Gegenständen oder anderen Dingen, die sie beschädigen könnten, fern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und isolieren Sie es vor der Reinigung oder vor Eingriffen vom Versorgungsnetz.
- Um das Gerät vom Netzwerk zu trennen, schalten Sie es aus und stellen Sie sicher, dass alle Pole abgetrennt sind. Gemäß den Installationsregeln ist ein Mittel zur Trennung vom Versorgungsnetz, das einen Öffnungsabstand aller Pole der Kontakte aufweist, vorzusehen.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose platziert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden können.
- Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen.
- Um einen Brand zu vermeiden, blockieren Sie weder den Luftein- noch den Luftauslass in irgendeiner Weise.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Führen Sie keine fremden Gegenstände in eine Belüftungs- oder Abflussöffnung ein oder lassen Sie keine fremden Gegenstände in eine solche Öffnung eindringen, da dies zu einem Stromschlag oder einen Brand führen und das Gerät beschädigen könnte.
- Stellen Sie immer sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie irgendwelche Schalter einstellen oder das Gerät berühren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse bezüglich des Gerätes verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder Anweisungen zu seinem sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstanden wurden.

Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.

Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder unter 3 Jahren sollten auf Abstand gehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es das Gerät in einer normalen vorgesehenen Position aufgestellt oder installiert wurde und diese Kinder beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Betrieb des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren gut verstehen.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, einstellen oder reinigen noch die Benutzerwartungsarbeiten durchführen.

- Die Verpackungselemente dürfen nicht in die Reichweite von Kindern gelangen, da es sich um mögliche Gefahrenquellen handelt.
- **VORSICHT – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Die Hauptursache für Überhitzung sind Staubablagerungen oder das Vorhandensein von Rückständen im Gerät. Stellen Sie sicher, dass diese Fremdkörper regelmäßig entfernt werden. Isolieren Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie es, indem Sie den Lufteinlass und die Gitter absaugen.



- **ACHTUNG:** Um eine Überhitzungsgefahr zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Schließen Sie das Gerät über eine Anschlussdose an das Stromnetz an und beachten Sie dabei die unten angegebenen Polaritäten:
 - Phase: braun
 - Neutral: blau
 - Steuerdraht: schwarz
- Das Gerät muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsbetriebsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA mit Strom versorgt werden (lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten).
- Gemäß den Installationsregeln ist ein Mittel zur Trennung vom Versorgungsnetz, das einen Öffnungsabstand aller Pole der Kontakte aufweist, vorzusehen.
- Bei der Installation des Heizkörpers an seiner Halterung müssen Sie darauf achten, dass das Stromkabel nicht mit dem Metallgehäuse des Heizkörpers in Kontakt kommt. Detaillierte Informationen zur Befestigungsmethode finden Sie im nachfolgenden Abschnitt „INSTALLATION“.
- Achtung: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Die Bedienelemente des Geräts dürfen von der Badewanne oder der Dusche aus oder wenn man mit Wasser in Berührung kommt nicht zugänglich sein. (Die Nutzung in einem Badezimmer im Bereich 0, 1 oder 2 ist strengstens untersagt: Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten).
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den privaten Gebrauch und für die Aufgaben, für die es bestimmt ist. Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt. In keinem Fall darf es im Freien, in Gewächshäusern oder zur Zucht und Aufzucht von Tieren verwendet werden!!! Schützen Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall ins Wasser tauchen) und scharfen Gegenständen.






- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, da dies eine Gefahr für den Benutzer darstellt und das Gerät beschädigen kann.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden; es muss zu einer örtlichen Sammel- und Recyclinganlage für Elektrogeräte gebracht werden.
- Beachten Sie die nachstehenden „gerätespezifischen Sicherheitshinweise“.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Zur Erhöhung der Sicherheit ist dieses Gerät mit einer Vorrichtung ausgestattet, die bei Überhitzung den Betrieb unterbricht.
- Benutzen Sie das Gerät nur in vertikaler Position.
- Dieser Heizkörper ist ausschließlich für den Gebrauch an einer Wand vorgesehen. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt INSTALLATION und insbesondere die Anweisungen zum Anschluss an das Stromnetz, da Ihr Gerät ohne Netzstecker geliefert wird. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät sicher befestigt ist. Halten Sie sich an die angegebenen Installationsabstände.
- Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass brennbare Materialien wie Vorhänge, Handtücher... nicht in mit dem Gerät in Berührung kommen können (Vorsicht vor Windstoß).
- Achten Sie immer darauf, dass die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen nicht blockiert sind.
- Führen Sie keine Gegenstände durch oder in das Gerät ein.
- Hängen Sie nichts auf oder vor das Gerät.
- Die Garantie erlischt, wenn die Anweisungen in dieser Anleitung nicht befolgt wurden.
- Beachten Sie bei der Reinigung Ihres Gerätes ausschließlich die Anweisungen im Abschnitt „WARTUNG“.

Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll die Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erklärungen müssen vollständig verstanden werden. Die Warnhinweise selbst beseitigen die Risiken nicht und sind kein Ersatz für ordnungsgemäße Maßnahmen zur Unfallverhütung.

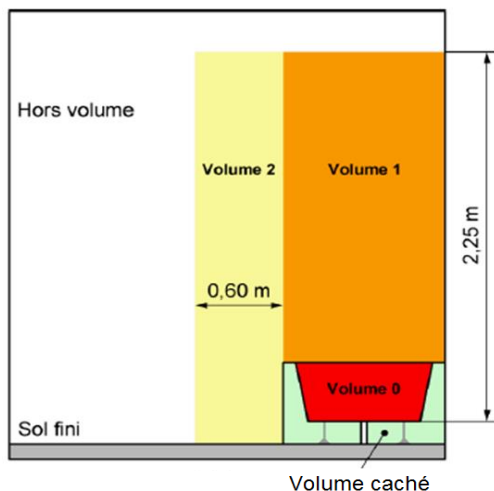
	Das Gerät entspricht den für das Produkt geltenden europäischen Vorschriften.
	Das Symbol der Klasse II zeigt an, dass Ihr Gerät über eine doppelte Isolierung verfügt. Es darf nicht an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
	WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen Sie das Heizgerät nicht abdecken.
	WARNHINWEIS Das Gerät kann heiß sein, berühren Sie es nicht ohne Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.
	Elektrische Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie diese zu entsprechenden Sammelstellen zum Recyceln. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Hersteller, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

A. Installation

Warnung: Dieses Gerät darf nur in einem Badezimmer außerhalb des Raumes installiert werden, das den Anforderungen der französischen Elektroinstallationsnorm NF C 15-100 entspricht.

Hinweis: Das folgende Diagramm dient nur als Beispiel.

Wir empfehlen Ihnen, sich an einen professionellen Elektriker zu wenden.



1/Bestimmen Sie den geeigneten Standort (Abb. 1)

Das Gerät darf nur in einer festen Position gemäß NFC 15-100 betrieben und installiert werden.

Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass sich keine elektrischen Leitungen oder andere Einrichtungen (z. B. Wasserleitungen) in der Nähe der Stellen befinden, an denen die Löcher gebohrt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vertikal und fest an der Wand befestigen.

- Dieses Gerät ist nur für die Installation und den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.



- Das Gerät darf nicht direkt über einer Steckdose platziert werden.

- Halten Sie die Mindestabstände zwischen dem Gerät und Wänden, Böden, Möbeln, Vorhängen usw. ein (wie in Abb. 1 verlangt).

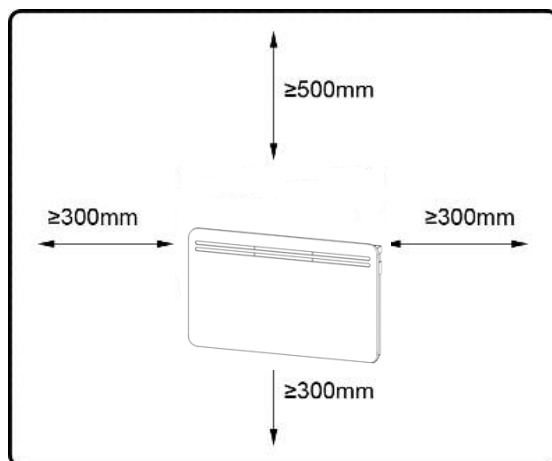


Abb. 1

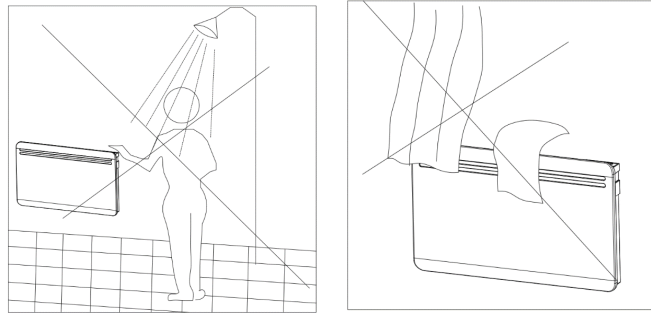
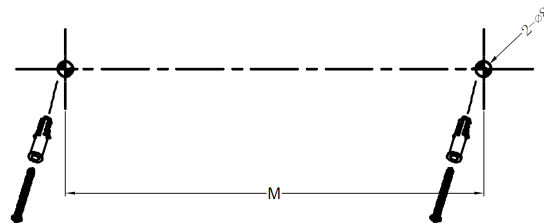


Abb. 2



Modell	NDFL1825A-2CF	NDFL1825A-3CF	NDFL1825A-4CF
M (mm)	310	520	535

Abb. 3

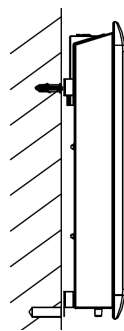


Abb. 4

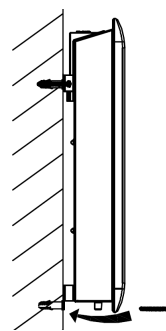


Abb. 5

1. Stellen Sie sicher, dass Sie mindestens 30 cm Abstand zwischen dem Heizkörper und dem Boden, der Wand usw. halten (Abb. 1).
2. Die Bedienelemente des Gerätes dürfen von der Badewann oder der Dusche aus oder bei Kontakt mit Wasser nicht zugänglich sein. Decken Sie das Gerät nicht ab (Abb. 2).
3. Befolgen Sie die Bohrmaße, um die **beiden oberen Löcher (Φ8)** in die Wand zu bohren. Im Lieferumfang enthaltene Dübel und Schrauben nur verwenden, wenn sie für Ihre Wand geeignet sind: Lassen Sie sich von einem qualifizierten Techniker beraten (Abb. 3). Setzen Sie die Schrauben ein, ohne sie vollständig einzuschrauben.
4. Auf der Rückseite des Heizgerätes sind Hakenhalterungen vormontiert. Hängen Sie das Gerät an den Schraubenköpfen auf und beachten Sie dabei die Reihenfolge der durchzuführenden Maßnahmen. Es ist eine dreifache Aktion erforderlich: 1) Stecken Sie die vorgesehenen Befestigungsgeräten auf die Schraubenköpfe. 2) Bewegen Sie das Gerät leicht nach links bis zum Anschlag. 3) Lassen Sie das Gerät auf den Schrauben ruhen, indem Sie es nach unten bewegen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig sitzt, bevor Sie es loslassen. Markieren Sie die Position der beiden unteren Sicherheitsschrauben an der Wand und entfernen

Sie den Heizkörper. Bohren Sie die **beiden unteren Löcher (Φ8)** und setzen Sie passende Dübel in die Löcher ein.

5. Hängen Sie das Heizgerät unter Beachtung der oben genannten Maßnahmen an die Wand (Abb.4) und schrauben Sie die Schrauben in die beiden unteren Löcher fest (Abb. 5).

ACHTUNG! Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass es richtig an der Wand befestigt ist. Wenn das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet ist, kann es zu Problemen kommen.






B. Technische Daten

- Digitales LCD-Display
- Temperatureinstellung über digitales Display
- Uhr
- Wochenkalender
- 2 Betriebsarten:
 - manuell
 - automatisch, mit wöchentlicher Voreinstellung
 - 24-Stunden-Programmierer mit individueller Einstellung
 - 9 verschiedene Tagesvoreinstellungen
 - Pilotleitung 6 Befehle
- Frostschutzfunktion: Halten der Temperatur auf 7 °C

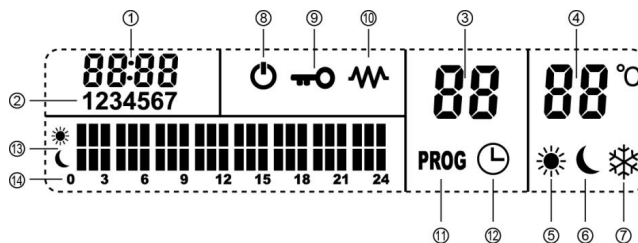
Modell	Leistung	Spannung/ Frequenz	Klasse
NDFL1825A-2CF	1000 W	230 V ~ 50 Hz	Klasse II
NDFL1825A-3CF	1500 W	230 V ~ 50 Hz	Klasse II
NDFL1825A-4CF	2000 W	230 V ~ 50 Hz	Klasse II

C. Tipps zum Gebrauch

1/ Bedienfeld

	ON-/ OFF-Taste (EIN/ AUS)
	Zeit-, Tages- und Temperatureinstellung
	Modus- und Programmauswahl
	Erhöhen des ausgewählten Kriteriums
	Verringerung des ausgewählten Kriteriums

2/LCD-Bildschirm



- ① - Uhrzeit
- ② - Tag
- ③ - Programmnummer
- ④ - Programmierte Temperatur
- ⑤ - Komfortmodus
- ⑥ - Sparmodus
- ⑦ - Frostschutzmodus
- ⑧ - Standby
- ⑨ - Gerätesperre
- ⑩ - Heizung in Betrieb
- ⑪ - Programmauswahl
- ⑫ - Zeitschaltuhr
- ⑬ - Inhalt der Programme
- ⑭ - Zeitskala

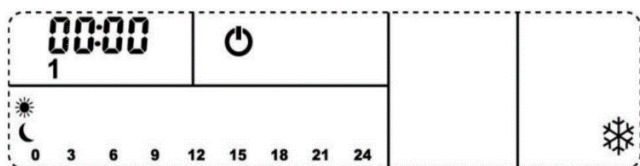
Das Gerät verfügt über die folgenden Betriebsarten:

1. Freier Betrieb **Fr** einschließlich Timer.
2. Eine tägliche Programmierung mit 9 verschiedenen Programmen von **P1** bis **P9** und einer Kombination aus drei Betriebsarten: Komfort ☀️, Sparmodus 🌙 und Frostschutz ❄️.
3. Wöchentliches Programm: **RW** Zuweisung eines Tagesprogramms zu jedem Wochentag.
4. Eine Pilotleitungsfunktion **FP**. Das Gerät kann an einer Pilotleitungsstation verbunden werden.

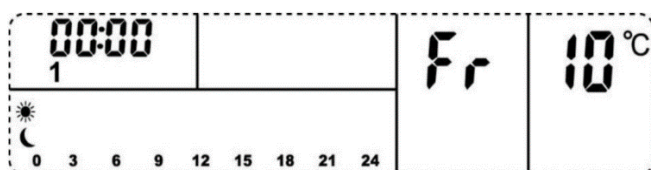
3 /Freier Betrieb

3.1 /Verwendung

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.













Drücken Sie die Taste , das Symbol verschwindet. Das Gerät ist nun in freiem Betrieb **Fr**. Temperatur von 10 °C voreingestellt.





Hinweis: Im Falle eines Stromausfalls wird die Uhrzeit auf 00:00 zurückgesetzt und der Heizkörper startet mit der zuletzt vor dem Stromausfall verwendeten Funktion neu.

3.2 /Anpassung des Tages und der Uhrzeit







- Drücken Sie einmal , die Stunden blinken; verwenden Sie dann die Tasten  und , um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie erneut , die Minuten blinken; wählen Sie dann mit den Tasten  und , um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie noch einmal , das Datum blinkt; benutzen Sie dann die Tasten  und , um den Tag auszuwählen: 1 - Montag / 2 - Dienstag / 3 - Mittwoch / 4 - Donnerstag / 5 - Freitag / 6 - Samstag / 7 - Sonntag.
- Drücken Sie ein letztes Mal , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

HINWEIS :



- Wird nach einer Auswahl für ca. 5 Sekunden keine Taste auf der Tastatur aktiviert, wird die Auswahl automatisch bestätigt.

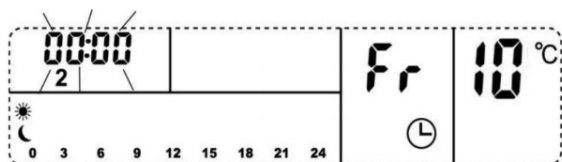
- Das Gerät wird automatisch gesperrt, wenn es 30 Sekunden lang nicht bedient wird (das Schlüsselsymbol ist in der Mitte und links vom Bildschirm zu sehen). Um das Gerät jederzeit zu entsperren, drücken Sie gleichzeitig auf  und .

3.3 / Temperatureinstellung

- Drücken Sie einmal die Taste  oder . Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie erneut  oder , um die gewünschte Temperatur einzustellen (die Temperatur kann in einem Bereich von 10 °C bis 35 °C eingestellt werden).
- Nach 5 Sekunden ohne Bestätigung der Tasten  oder , wird die Temperatur bestätigt.

3.4 /Verwendung des Timers

Drücken Sie  drei Sekunden lang, es erscheint das Symbol . Gleichzeitig blinkt die Stundenanzeige und wechselt auf **00:00**.



Mit den Tasten  und  wählen Sie die Betriebsdauer in 30-Minuten-Schritten aus. Nach 5 Sekunden ohne Betätigung der Tasten  oder  wird die Zeit bestätigt.

Nach Ablauf der Timerzeit schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus .


HINWEIS: Um den Timer zu verlassen, drücken Sie drei Sekunden lang auf . Das Gerät kehrt in den freien Betrieb **Fr** zurück.



4 / Verwendung der verschiedenen Programme


4.1 / Auswahl der Betriebsart

AU	Wochenprogramm
P 1-P9	Tagesprogramm, das sich jeden Tag wiederholt
Fr	Freier Betrieb des Gerätes
FP	Betrieb mit Pilotleitung

Erhöhen oder senken Sie die Temperatur mit  oder .

10- Drücken Sie einmal auf .

11- Wählen Sie einen Modus: **AU** oder **Fr** oder **P 1-P9** oder **FP** mithilfe von  oder .







12- Drücken Sie einmal , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

HINWEIS: Wenn nach der Programmauswahl 5 Sekunden lang keine Tasten auf der Tastatur betätigt wird, wird die Auswahl automatisch bestätigt.







4.2 / Tagesprogramme

Das Gerät verfügt über 9 Tagesprogramme von **P 1** bis **P9**.

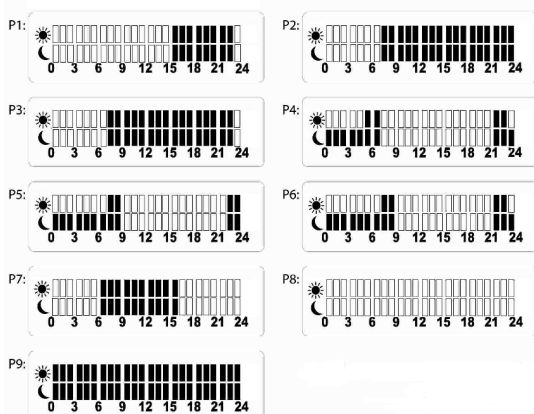
Jedes Segment (das eine Tageszeit darstellt) kann dem Betriebsmodus zugewiesen werden:

-  Komfortmodus 
-  Sparmodus 
-  Frostschutz 

Die 9 Programme wurden werkseitig wie folgt voreingestellt:








-  für den Komfortmodus  eine Temperatur von 22 °C
-  für Sparmodus  eine Temperatur von 17 °C
-  für Frostschutz  eine Temperatur von 7 °C

(Dieser Modus kann nicht angepasst werden.)



4.3 / Personalisierung der Betriebstemperatur im Komfort- ☀ und Sparmodus






- 1- Drücken Sie ausgehend vom Tagesprogramm P1 - P9 drei Sekunden lang auf , die Temperaturanzeige blinkt und das Symbol ☀ erscheint.
- 2- Verwenden Sie  oder , um die gewünschte Temperatur für den Komfortmodus einzustellen.
- 3- Drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen, die Temperaturanzeige blinkt und das Symbol ☾ erscheint.
- 4- Verwenden Sie  oder , um die gewünschte Temperatur für den Sparmodus einzustellen.
- 5- Tippen Sie auf , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 6- Das Gerät schaltet automatisch in den Komfortmodus ☀ zurück.



HINWEIS: Wenn sich der Komfort und die ECO-Temperatur eines Tagesprogramms (P1 bis P9) geändert werden, werden auch alle Tagesprogramme sowie der Komfort und die ECO-Temperatur des Pilotleitungsmodus geändert.

HINWEIS :

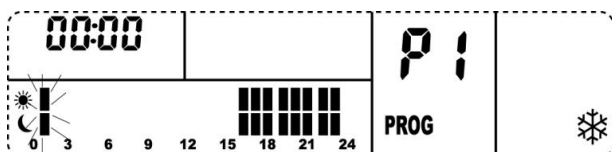
1. Wenn nach der Temperatúrauswahl 5 Sekunden lang keine Tasten auf der Tastatur gedrückt wird, wird die Auswahl automatisch bestätigt.
2. Die Änderung der Solltemperaturen der Stufen Komfort und Eco im Rahmen eines Tagesprogramms (P1 bis P9) wird auf alle Tagesprogramme (P1 bis P9) angewendet.


4.4 / Personalisierung der Tagesprogramme

Drücken Sie kurz auf , drücken Sie auf die Taste  oder , um das Programm auszuwählen, das Sie von **P 1** bis **P 9** anpassen möchten.



- 1- Wenn Sie  drei Sekunden lang drücken, erscheint das Symbol **PROG** auf dem Bildschirm.
- 2- Das erste Segment , das 00:00 entspricht, blinkt.

Programmbeispiel P1:



Verwenden Sie , um den Modus auszuwählen, der dieser ersten Stunde zugewiesen werden soll.

( für den Komfortmodus ☀,  für Sparmodus ☾ und  für den Frostschutzmodus ❄).

- 3- Verwenden Sie  oder , um zur nächsten oder vorherigen Stunde des Programms zu wechseln.



ACHTUNG: Wenn die Umstellung auf die nächste oder frühere Uhrzeit nicht durchgeführt wird,

wird der für die aktuelle Uhrzeit ausgewählte Modus nicht berücksichtigt.





Wiederholen Sie den Schritt 2, bis jedes Segment des Programms angepasst ist.

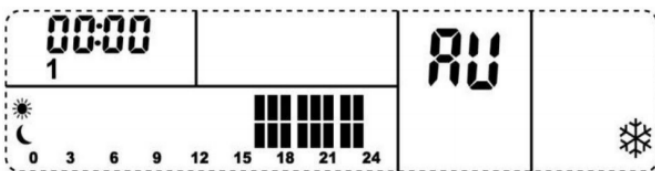
4- Am Ende der Personalisierung wird das Programm nach einigen Sekunden ohne Tastendruck bestätigt. Das **PROG-SYMBOL** verschwindet vom Bildschirm.


HINWEIS:

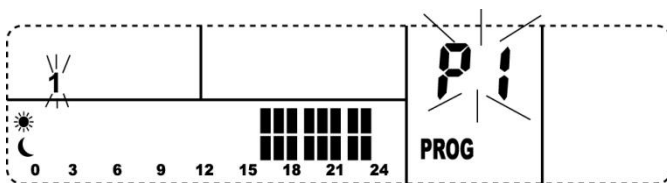
- Das neue Programm ersetzt das alte Programm im Gerätespeicher.
- Die Personalisierung der Tagesprogramme muss vor der wöchentlichen Programmierung erfolgen.
- **Wenn Sie mit Ihren persönlichen Einstellungen nicht zufrieden sind, können Sie diese auf die Werkseinstellungen zurücksetzen: Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und drücken Sie dann gleichzeitig die Tasten  und  für etwa 10 Sekunden, um das Gerät zurückzusetzen. Wenn alle Symbole gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt werden, lassen Sie die Tasten los: Das Gerät wird wieder mit den Werkseinstellungen konfiguriert. Beispiel: Beim Einschalten befindet sich das Gerät in freiem Betrieb **Fr** und die eingestellte Temperatur beträgt 10 °C.**





4.5 / Wochenprogrammierung

1. Drücken Sie einmal auf .
2. Wählen Sie das Wochenprogramm **AU** mit  oder  aus.
3. Drücken Sie einmal , um Ihre Auswahl zu bestätigen.



4. Wenn Sie  drei Sekunden lang drücken, erscheint das Symbol **PROG** auf dem Bildschirm.
5. Die Zahl 1 (sie steht für MONTAG) und das entsprechende Programm (z. B. P1) blinken.




6. Weisen Sie mit  oder  ein Programm (P1 bis P9) für den Montag zu und bestätigen Sie die Auswahl mit .
- Die Zahl 2 (steht für DIENSTAG) fängt an zu blinken.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie jedem Wochentag (von 1 - MONTAG bis 7 - SONNTAG) ein Programm zugewiesen haben.
7. Nachdem Sie das Programm 7 - Sonntag zugewiesen haben, bestätigen Sie die Auswahl mit . Das Symbol **PROG** verschwindet vom Bildschirm.



8. Das Gerät funktioniert dann nach dem neuen Wochenprogramm, das Sie gerade erstellt haben.


5/ Pilotleitungsfunktion

Überprüfen Sie, ob das Gerät, wie dargestellt, ordnungsgemäß angeschlossen ist:

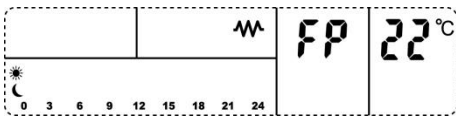
braun	Phase
blau	Neutral
schwarz	Pilotleitung

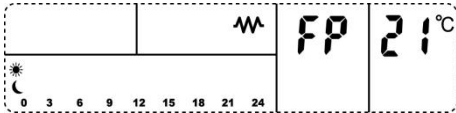
1 - Drücken Sie einmal auf .

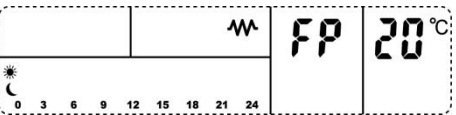
2 - Wählen Sie den Modus **FP** mit  oder .

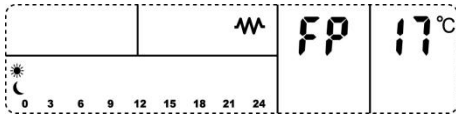
3 - Drücken Sie einmal , um die Auswahl zu bestätigen.

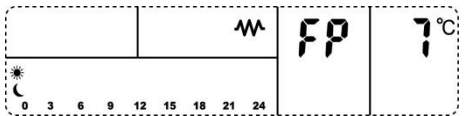
Das Gerät ist ein Heizkörper mit 6 Abfolgen:

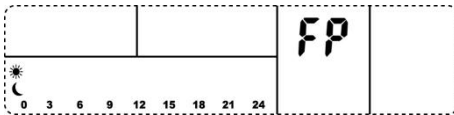
- Komfort (22 °C): 

- Komfort-1 (21 °C): 





- Komfort-2 (20 °C): 






- Sparmodus (17 °C): 

- Frostschutz (7 °C): 

- Stopp: 

Die Temperaturen in den Stufen KOMFORT- und ECO können auch im Pilotleitungsmodus geändert werden.

- Drücken Sie im Pilotleitungsmodus  für 3 Sekunden, die Temperaturanzeige blinkt und das Symbol  erscheint.
- Verwenden Sie , , um die gewünschte Temperatur für den Komfortmodus einzustellen.




- Drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen, die Temperaturanzeige blinkt und das Symbol  erscheint.
- Verwenden Sie , , um die gewünschte Temperatur für den Sparmodus einzustellen.
- Drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen.





HINWEIS:

Wenn nach der Programmauswahl 5 Sekunden lang keine Tasten auf der Tastatur betätigt werden, wird die Auswahl automatisch bestätigt.






Wenn der Komfort und die ECO-Temperatur des Pilotdrahtmodus geändert werden, werden auch alle täglichen Komfortprogramme und die ECO-Temperatur geändert.

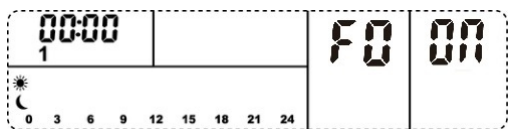
6/ Erkennung Fensteröffnung


Ihr Heizgerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung eines offenen Fensters. Wenn Sie ein Fenster weit in den Raum öffnen, in dem sich die Heizung befindet, und die Temperatur innerhalb von 5 Minuten um mehr als 2 °C sinkt, erkennt ein Sensor den plötzlichen Temperaturabfall. Das Heizgerät schaltet sich automatisch aus und das Symbol  blinkt auf Ihrem Bildschirm. Die Heizung kehrt in den vorherigen Modus zurück, wenn die Umgebungstemperatur in 5 Minuten um mehr als 2 °C ansteigt. Sie können die Heizung jedoch manuell neu starten, indem Sie  drücken. Das Symbol  verschwindet vom Display.

Halten Sie im Standby-Modus die Taste  5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Bildschirm das Symbol  und  blinkt.  zeigt an, dass die die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters nicht in Betrieb ist.





Drücken Sie die Taste , , um das Symbol von  bis  zu ändern,  zeigt an, dass die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters in Betrieb ist.





Sobald Sie Ihre Auswahl getroffen haben, drücken Sie  oder warten Sie einige Sekunden, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

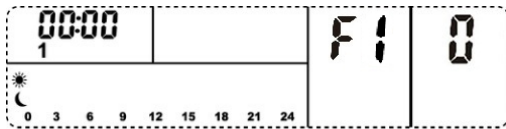
7/ Gerätesperre

Das Gerät wird automatisch gesperrt, wenn es 30 Sekunden lang nicht bedient wird. Um das Gerät jederzeit zu entsperren (das Schlüsselsymbol ist in der Mitte und links vom Bildschirm zu sehen), drücken Sie gleichzeitig  und .

8/ Temperaturkalibrierung

Halten Sie im Standby-Modus die Taste  10 Sekunden lang gedrückt:

Das Display zeigt dann F1 an. Drücken Sie die Taste  oder , um die Temperaturkalibrierung von -5 °C auf 5 °C in Schritten von 1 °C zu ändern.



Überhitzungsvorrichtung

Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die es im Falle einer Überhitzung ausschaltet. Für den Fall, dass das Gerät nicht mehr funktioniert, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Luften- und -auslässe auf eventuelle Verstopfungen. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bis sich das Schutzsystem zurückgesetzt hat, bevor Sie das Gerät neu starten. Wenn das Gerät nicht funktioniert oder die Sicherheitsvorrichtung es wieder ausschaltet, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung oder Reparatur in die nächstgelegene Kundendienststelle.

Wartung

Das Heizgerät muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert:

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz (die Trennung muss über den Leistungsschalter an der Hauptstromtafel erfolgen).

Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

Um die Gefahr einer elektrischen Entladung zu vermeiden, reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch, um die Außenseite der Heizung abzuwischen und Staub und Schmutz zu entfernen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Schleifmittel oder andere Chemikalien, um das Gerät zu reinigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Sie können einen Staubsauger oder eine weiche Bürste verwenden, um die Luftaustrittsgitter zu reinigen. Diese Pflege sollte regelmäßig durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Geräts zu gewährleisten.

Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät trocken ist, bevor Sie den Leistungsschalter wieder einschalten.

9/Informationsanforderungen an elektrische dezentrale Heizgeräte

Modellbezeichnung(en): NDFL1825A-2CF					
Merkmale	Symbol	Bedeutung	Einheit	Merkmale	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für dezentrale elektrische Speicherheizgeräte (nur einen Typ auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,0	kW	Manuelle Temperaturregelung der Last mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	manuelle Temperaturregelung des Wirkgrads und Empfang der Werte wie Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Maximale Dauerheizleistung	$P_{max, c}$	1,0	kW	elektronische Temperaturregelung des Wirkgrads und Empfang von Informationen über die Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Heizleistung regelbar durch Lüfter	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0,00068	kW	Steuerungsart der Wärmeleistung/ der Raumtemperatur (nur einen Typ auswählen)	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l_{min}}$	0,00068	kW	Einstufige Steuerung der Heizleistung, keine Einstellung der Raumtemperatur	Nein
Im Standby-Modus	$e_{l_{SB}}$	0,00068	kW	zwei- oder mehrstufige manuelle Steuerung, keine Steuerung der Raumtemperatur	Nein
				Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitschaltuhr	Nein
				Elektronische Einstellung der Raumtemperatur und Wochenzeitschaltuhr	Ja
				Weitere Steuerungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)	
				Einstellung der Raumtemperatur, mit Präsenzmelder	Nein
				Einstellung der Raumtemperatur, mit Fensteröffnungssensor	Ja
				Fernsteuerungsoption	Nein
				adaptive Aktivierungskontrolle	Nein
				Begrenzung der Aktivierungsdauer	Nein
				Schwarzer Kugelsensor	Nein
Kontaktdaten	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANKREICH				

Modellbezeichnung(en): NDFL1825A-3CF

Merkmal	Symbol	Bedeutung	Einheit	Merkmal	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für dezentrale elektrische Speicherheizgeräte (nur einen Typ auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,5	kW	Manuelle Temperaturregelung der Last mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	1,5	kW	manuelle Temperaturregelung des Wirkgrads und Empfang der Werte wie Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Maximale Dauerheizleistung	$P_{max, c}$	1,5	kW	elektronische Temperaturregelung des Wirkgrads und Empfang von Informationen über die Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Heizleistung regelbar durch Lüfter	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0,00068	kW	Steuerungsart der Wärmeleistung/ der Raumtemperatur (nur einen Typ auswählen)	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l_{min}}$	0,00068	kW	Einstufige Steuerung der Heizleistung, keine Einstellung der Raumtemperatur	Nein
Im Standby-Modus	$e_{l_{SB}}$	0,00068	kW	zwei- oder mehrstufige manuelle Steuerung, keine Steuerung der Raumtemperatur	Nein
				Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitschaltuhr	Nein
				Elektronische Einstellung der Raumtemperatur und Wochenzeitschaltuhr	Ja
				Weitere Steuerungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)	
				Einstellung der Raumtemperatur, mit Präsenzmelder	Nein
				Einstellung der Raumtemperatur, mit Fensteröffnungssensor	Ja
				Fernsteuerungsoption	Nein
				adaptive Aktivierungskontrolle	Nein
				Begrenzung der Aktivierungsdauer	Nein
				Schwarzer Kugelsensor	Nein
Kontaktdaten	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANKREICH				
Modellbezeichnung(en): NDFL1825A-4CF					
Merkmal	Symbol	Bedeutung	Einheit	Merkmal	Einheit

Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für dezentrale elektrische Speicherheizgeräte (nur einen Typ auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle Temperaturregelung der Last mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	2,0	kW	manuelle Temperatursteuerung des Wirkgrads und Empfang der Werte wie Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Maximale Dauerheizleistung	$P_{max, c}$	2,0	kW	elektronische Temperatursteuerung des Wirkgrads und Empfang von Informationen über die Raum- und/ oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Heizleistung regelbar durch Lüfter	Nein
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0,00068	kW	Steuerungsart der Wärmeleistung/ der Raumtemperatur (nur einen Typ auswählen)	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l_{min}}$	0,00068	kW	Einstufige Steuerung der Heizleistung, keine Einstellung der Raumtemperatur	Nein
Im Standby-Modus	$e_{l_{SB}}$	0,00068	kW	zwei- oder mehrstufige manuelle Steuerung, keine Steuerung der Raumtemperatur	Nein
				Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitschaltuhr	Nein
				Elektronische Einstellung der Raumtemperatur und Wochenzeitschaltuhr	Ja
				Weitere Steuerungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)	
				Einstellung der Raumtemperatur, mit Präsenzmelder	Nein
				Einstellung der Raumtemperatur, mit Fensteröffnungssensor	Ja
				Fernsteuerungsoption	Nein
				adaptive Aktivierungskontrolle	Nein
				Begrenzung der Aktivierungsdauer	Nein
				Schwarzer Kugelsensor	Nein
Kontaktdaten	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY – Frankreich				

Recycling (Entsorgung des Produkts am Ende seiner Lebensdauer)



Dieses Symbol weist darauf hin, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte mit dem Hausmüll oder in der Natur zu entsorgen. Es wird darum gebeten, sie zu einer von der Gemeindeverwaltung vorgesehenen Sammelstelle zu bringen, um das Recycling zu gewährleisten. Sie haben auch die Möglichkeit, Ihr Produkt bei Ihrem Händler abzugeben, wenn Sie dort ein ähnliches Produkt kaufen. Mit dieser Vorgehensweise tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei.



Denken Sie auch daran, dieses Handbuch zu recyceln, wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht.

GARANTIEKARTE

HÄNDLERSTEMPEL

DATUM:

NAME DES KUNDEN:

GARANTIE

Dieses Gerät hat eine Garantie von 2 Jahren (gesetzliche Konformitätsgarantie) auf Ersatzteile und Arbeitskosten. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, Beschädigung durch Stoß, Sturz oder witterungsbedingte Ereignisse verursacht wurden. Im Falle einer Fehlfunktion muss alles (Verpackung, Produkt, Zubehör) vom Benutzer (mit bezahltem Porto, wenn der Versand per Post erfolgt. Unfrankierte Pakete werden nicht angenommen) zusammen mit einer Fotokopie des datierten und mit dem Stempel des Verkäufers versehenen Kaufbelegs an die Verkaufsstelle, wo das Gerät erworben wurde, zurückgesandt werden. Das Gerät wird Ihnen während der Garantiezeit kostenlos und nach Ablauf dieser Frist gegen Kostenerstattung zurückgesandt.

KERAMISCHE INERTIERADIATOR + GEVELSTRALINGSFILM



REF: PALMA 744110, 744115, 744120
MOD: NDFL1825A-2CF, NDFL1825A-3CF et NDFL1825A-4CF

Dx
DREXON

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw apparaat gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Samenvatting

Veiligheidsinstructies _____	79	Onderhoud _____	92
Montage en gebruik _____	81	Kenmerken _____	93
Anti-oververhittingsbeveiliging _____	92	Garantie _____	97

BELANGRIJK!

Wanneer u een elektrisch apparaat bedient, moet u de basisveiligheidsmaatregelen volgen, zoals de instructies in deze handleiding.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd is.
- Houd dit apparaat en de kabel uit de buurt van warmtebronnen, scherpe voorwerpen of alles wat ze kan beschadigen.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, de onderhoudsdienst of personen met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en isoleer het van de voeding voordat u het schoonmaakt of voordat u ingrijpt.
- Om het apparaat van het netwerk te isoleren, schakelt u het uit en zorgt u ervoor dat alle polen zijn losgekoppeld. In de vaste leidingen moet overeenkomstig de installatievoorschriften een uitschakelinrichting met een openingsafstand van de contacten van alle polen worden aangebracht.
- Het verwarmingsapparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen of gassen kunnen worden gebruikt of opgeslagen.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Om brand te voorkomen mag u de luchtinlaat en -uitlaat op geen enkele manier blokkeren.
- Raak de warme oppervlakken niet aan.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen en laat ze daar ook niet in terecht komen, want dat leidt tot elektrische schokken of brand en schade aan het apparaat.
- Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voordat u schakelaars instelt of het apparaat aanraakt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de risico's hebben begrepen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend

toezicht staan.

- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen, op voorwaarde dat het apparaat in een normale gebruiksstand is geplaatst of geïnstalleerd en dat deze kinderen worden begeleid of geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen of reinigen, noch het gebruikersonderhoud uitvoeren.

- De onderdelen van de verpakking moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden omdat zij een potentieel gevaar vormen.
- **OPGELET - Bepaalde delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.**
- De belangrijkste oorzaak van oververhitting is te wijten aan stofafzetting of de aanwezigheid van residuen in het apparaat. Zorg ervoor dat deze vreemde lichamen regelmatig worden verwijderd. Koppel het apparaat los van het net en maak het schoon door de luchtinlaat en de roosters te stofzuigen.








- **WAARSCHUWING:** Dek het verwarmingselement niet af om oververhitting te voorkomen.
- Sluit het apparaat via een aftakdoos aan op het elektriciteitsnet en neem daarbij de volgende polariteiten in acht:
 - Fase: bruin
 - Neutraal: blauw
 - Stuurdraad: zwart
- Het apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar met een nominale differentiële bedrijfsstroom van maximaal 30 mA. (vraag advies aan een gekwalificeerde elektricien).
- In de vaste leidingen moet een voorziening worden aangebracht om de verbinding met het voedingsnet te verbreken met een openingsafstand van de contacten van alle polen, overeenkomstig de installatievoorschriften.
- Bij de installatie van de radiator op de beugel moet ervoor worden gezorgd dat de elektrische kabel niet in contact komt met de metalen behuizing van de radiator. Voor gedetailleerde informatie over de bevestigingsmethode raadpleegt u het gedeelte "INSTALLATIE" hieronder.
- Voorzichtig: gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een badkuip, douche of zwembad. De bedieningselementen van het apparaat mogen niet toegankelijk zijn vanuit het bad of de douche of bij contact met water (gebruik in volume 0, 1 of 2 van een badkamer is ten strengste verboden: raadpleeg een bevoegd elektricien).
- Gebruik dit apparaat alleen voor privégebruik en voor de taken waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Het mag in geen geval buiten, in kassen of voor het fokken en fokken van dieren worden gebruikt !!! Bescherm het tegen hitte, direct zonlicht, vocht (niet onderdompelen in water) en scherpe voorwerpen.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, dit kan een gevaar vormen voor de gebruiker en kan het apparaat beschadigen
- Repareer het toestel niet zelf. Contacteer een gekwalificeerde technicus.
- Het apparaat mag niet met huishoudelijk afval worden weggegooid; het moet naar een lokaal centrum voor de terugwinning en recycling van elektrische apparaten worden gebracht.
- Respecteer de onderstaande "Specifieke veiligheidsvoorschriften voor dit apparaat"..

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor dit apparaat

- Voor meer veiligheid is dit apparaat uitgerust met een inrichting die de werking ervan onderbreekt in geval van oververhitting.
- Gebruik het apparaat alleen in verticale positie.
- Deze radiator is ontworpen om uitsluitend aan een muur te worden bevestigd. Volg de instructies in het hoofdstuk INSTALLATIE en in het bijzonder de instructies betreffende de aansluiting op het elektriciteitsnet, aangezien uw apparaat zonder stekker wordt geleverd. Zorg er altijd voor dat het apparaat goed is bevestigd. Respecteer de voorgeschreven installatieafstanden.
- Installeer het apparaat altijd zodanig dat brandbare materialen zoals gordijnen, handdoeken, enz. er niet mee in aanraking kunnen komen (pas op voor windvlagen).
- Zorg er altijd voor dat de luchtinlaat- en uitlaatpoorten niet worden belemmerd.
- Steek geen voorwerpen door het rooster of in het apparaat.
- Hang niets aan of voor het apparaat.
- De garantie is niet van toepassing indien de instructies in deze handleiding niet zijn opgevolgd.
- Volg bij het schoonmaken van uw apparaat alleen de instructies in het hoofdstuk "ONDERHOUD".

Beschrijving van de symbolen

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om de aandacht te vestigen op mogelijke risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. Waarschuwingen op zich sluiten risico's niet uit en zijn geen vervanging voor passende maatregelen ter voorkoming van ongevallen.

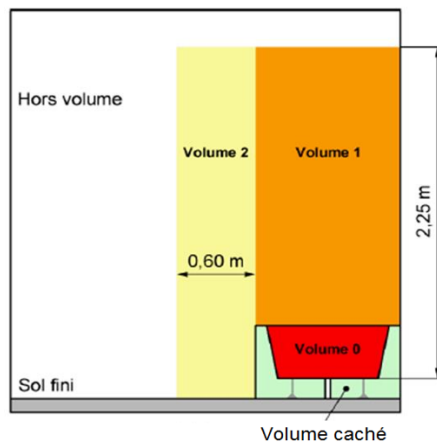
	Voldoet aan de Europese regelgeving die op het product van toepassing is.
	Het Klasse II-symbool geeft aan dat uw apparaat dubbele isolatie heeft. Het mag niet verbonden zijn met een aardverbinding.
	WAARSCHUWING: Bedek de verwarming niet om oververhitting te voorkomen.
	WAARSCHUWING Het apparaat kan heet zijn, raak het niet zonder voorzorgsmaatregelen aan.
	Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Gelieve ze te recyclen op de daarvoor voorziene inzamelpunten. Neem contact op met uw lokale overheid of dealer voor advies over recycling.

A. Installatie:

Waarschuwing: Dit apparaat mag alleen worden geïnstalleerd in de badkamer buiten het volume in overeenstemming met de vereisten van de Franse elektrische installatiestandaard NF C 15-100.

Opmerking: Het onderstaande schema is slechts een voorbeeld.

We raden u aan contact op te nemen met een professionele elektricien voor hulp.



1/ Bepaal de juiste locatie (Fig. 1)

Het apparaat mag alleen worden gebruikt en geïnstalleerd in een vaste positie volgens NFC 15-100.

De installatie moet worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien om gevaar te voorkomen.

- **BELANGRIJK!** Zorg ervoor dat er zich geen elektrische bedrading of andere installaties (bijv. waterleidingen) in de buurt van de boorgaten bevinden. Zorg ervoor dat u het toestel verticaal en stevig aan de muur bevestigt.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor installatie en gebruik binnenshuis.



- Het apparaat mag niet direct boven een stopcontact worden geplaatst.

- Let op de minimale afstanden tussen het apparaat en muren, vloeren, meubels, gordijnen enz. (zoals gevraagd in Fig. 1).

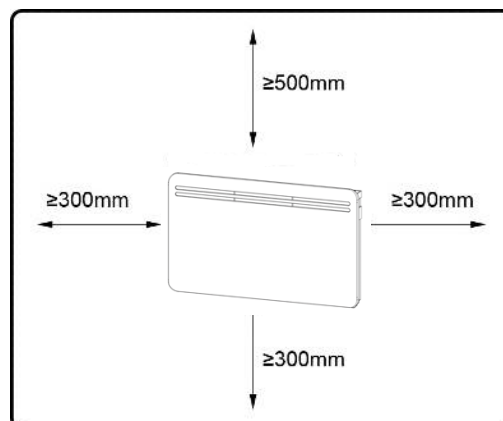


Fig. 1

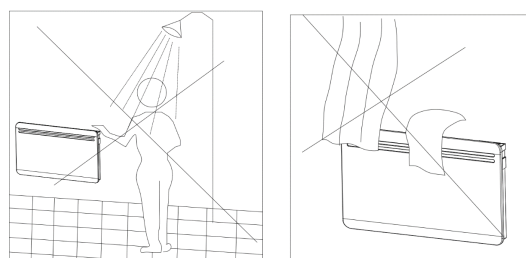
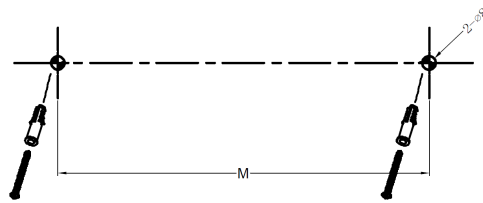


Fig. 2



Model	NDFL1825A-2CF	NDFL1825A-3CF	NDFL1825A-4CF
M (mm)	310	520	535

Fig. 3

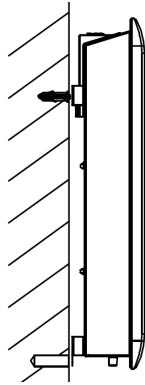


Fig. 4

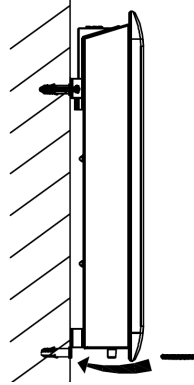


Fig. 5

1. Zorg ervoor dat u minstens 30 cm afstand houdt tussen de radiator en de vloer, de muur, enz.
2. De bedieningsorganen van het apparaat mogen niet toegankelijk zijn vanuit het bad of de douche of bij contact met water. Dek het apparaat niet af (Fig. 2).
3. Volg de boorafmetingen om de **twee bovenste gaten (Φ8)** in de muur te boren. Gebruik de meegeleverde pluggen en schroeven alleen als ze geschikt zijn voor uw muur: vraag een gekwalificeerde technicus om advies (Fig 3). Zet de schroeven op hun plaats zonder ze helemaal in te draaien.
4. Haakbeugels zijn voorgemonteerd op de achterkant van het verwarmingselement. Hang het toestel in de juiste volgorde aan de schroefkoppen. Een drievoudige actie is vereist: 1) Sluit de bevestigingsinkepingen aan die op de schroefkoppen zijn aangebracht. 2) Beweeg het toestel iets naar links tot het stopt. 3) Laat het apparaat op de schroeven rusten door het naar beneden te bewegen. Zorg ervoor dat het apparaat goed is vastgezet voordat u het loslaat. Markeer de positie van de twee onderste veiligheidsschroeven op de muur en verwijder de radiator. Boor de **twee onderste gaten (Φ8)** en steek geschikte pluggen in de gaten.
5. Hang de verwarming opnieuw aan de muur (Fig. 4) met inachtneming van de hierboven genoemde acties en schroef de schroeven stevig in de twee onderste gaten (Fig. 5).

OPGELET ! Voordat u het apparaat start, moet u ervoor zorgen dat het goed aan de muur is bevestigd. Als het apparaat niet waterpas is, kunnen er problemen optreden.






B. Technische specificaties

- Digitaal LCD-scherm
- Temperatuurregeling via digitaal scherm
- Klok
- Weekkalender
- 2 gebruiksmodi:
 - Handmatig
 - Automatisch, met wekelijkse preset
 - 24-uurs timer met individuele instellingen
 - 9 verschillende dagelijkse presets
 - Stuurdraad met 6 commando's.
- Vorstvrije functie: temperatuur op 7 °C houden

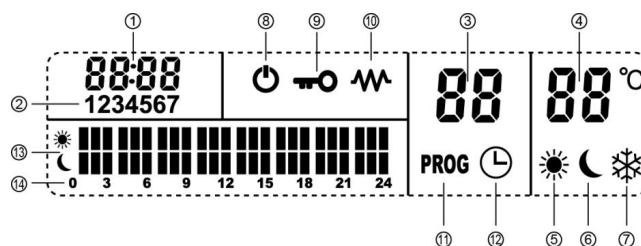
Model	Vermogen	Spanning / frequentie	Klasse
NDFL1825A-2CF	1000 W	230 V ~ 50 Hz	Klasse II
NDFL1825A-3CF	1500 W	230 V ~ 50 Hz	Klasse II
NDFL1825A-4CF	2000 W	230 V ~ 50 Hz	Klasse II

C. Gebruiksaanwijzingen

1/ Bedieningspaneel

	Knop ON/OFF
	Tijd, dag en temperatuurinstelling
	Modus- en programmaselectie
	Verhoging van het gekozen criterium
	Verlagen van het geselecteerde criterium

2/ LCD-scherm



- ① Tijd
- ② - Dag
- ③ - Programmanummer
- ④ - Geprogrammeerde temperatuur
- ⑤ - Comfortmodus
- ⑥ - Spaarstand
- ⑦ - Vorstbeveiliging
- ⑧ - Waakstand
- ⑨ - Vergrendeling van het apparaat
- ⑩ - Verwarming aan
- ⑪ - Selectie van het programma
- ⑫ - Timer
- ⑬ - Inhoud van de programma's

⑭ - Tijdschaal

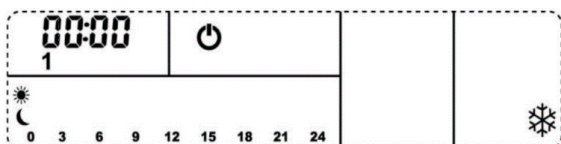
Het apparaat heeft de volgende bedieningstypen:



1. Vrije werking **Fr** inclusief de timer.
2. Een dagelijks programma met 9 verschillende programma's van **P1** tot **P9** en met het combineren van 3 bedieningsmodi: comfort ☀️,🌙 zuinigheid en vorstvrij ❄️.
3. Wekelijkse programmering **AU**: door aan elke dag van de week een dagprogramma toe te wijzen.
4. Een stuurdraadfunctie, **FP**. Het apparaat kan worden aangesloten op een stuurdraadstation.

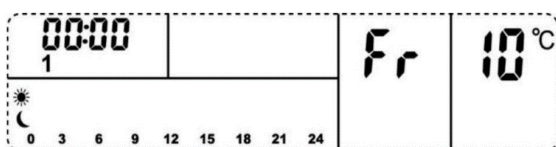
3 / Vrije werking

3.1 / Gebruik

Sluit het apparaat aan op de netspanning.













Druk op de knop , het symbool  verdwijnt. Het apparaat is nu in vrije werking **Fr**. Vooraf gedefinieerde temperatuur van 10 °C.



Opmerking: In het geval van een stroomstoring wordt de tijd gereset naar 00:00 en start de verwarming opnieuw op naar de laatste functie die vóór de stroomstoring werd gebruikt.

3.2 / Instelling van de dag en tijd

- Druk eenmaal op , de uren knipperen en gebruik vervolgens de knoppen  en  om de tijd aan te passen.
- Druk nogmaals op , de minuten knipperen en gebruik vervolgens de  en knoppen  om de minuten aan te passen.
- Druk nogmaals op , de datum knippert en gebruik vervolgens de  en knoppen  om de dag te kiezen: 1 – Maandag / 2 – Dinsdag / 3 – Woensdag / 4 – Donderdag / 5 – Vrijdag / 6 – Zaterdag / 7 – Zondag.
- Druk nog een laatste keer op  om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING:

- Als na een selectie gedurende ongeveer 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de selectie automatisch bevestigd.

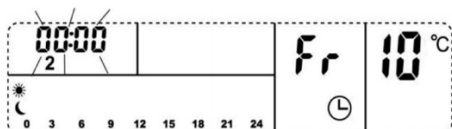
- Het apparaat wordt automatisch vergrendeld als het 30 seconden lang niet wordt bediend (het symbool van een sleutel is zichtbaar in het midden en links van het display). Om het apparaat op elk gewenst moment te ontgrendelen, drukt u tegelijk op \oplus en \ominus .

3.3 / Temperatuurinstelling

- Druk eenmaal op de knop \triangleup of \triangledown . De temperatuurweergave begint te knippen.
- Druk nogmaals op \triangleup of \triangledown om de gewenste temperatuur aan te passen (de temperatuur kan worden ingesteld op een bereik van 10 °C tot 35° C).
- Na 5 seconden zonder actie op de \triangleup of knoppen \triangledown wordt de temperatuur gevalideerd.

3.4 / Gebruik van de timer

Druk 3 seconden op C/M en het pictogram L verschijnt. Tegelijkertijd knippert de uurweergave en verandert in **00:00**.



Selecteer met de knoppen \triangleup en \triangledown de bedrijfstijd in stappen van 30 minuten. Na 5 seconden zonder actie op de knoppen \triangleup of \triangledown wordt de duur gevalideerd.

Zodra de timer is verstreken, gaat het apparaat automatisch in slaapstand P .

OPMERKING: Om de timer te verlaten, drukt u 3 seconden op C/M . Het apparaat keert terug naar de vrije werking **Fr**.

4 / Gebruik van verschillende programma's

4.1 / Selectie van de bedrijfsmodus

RU	Weekschema
P 1-P9	Dagelijks programma dat elke dag herhaald wordt
Fr	Vrije werking van het apparaat
FP	Stuurdraadbediening

Verhoog of verlaag de temperatuur met behulp van \triangleup of \triangledown .

13- Druk eenmaal op P PROG .

14- Kies een modus: **RU** of **Fr** of **P 1-P9** of **FP** met behulp van \triangleup of \triangledown .

15- Druk eenmaal op  om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING: Als na het selecteren van het programma gedurende 5 seconden geen toetsenbordknop wordt geactiveerd, wordt de selectie automatisch bevestigd.







4.2 / Dagprogramma 's

Het apparaat heeft 9 dagelijkse schema 's, variërend van **P1** tot **P9**.

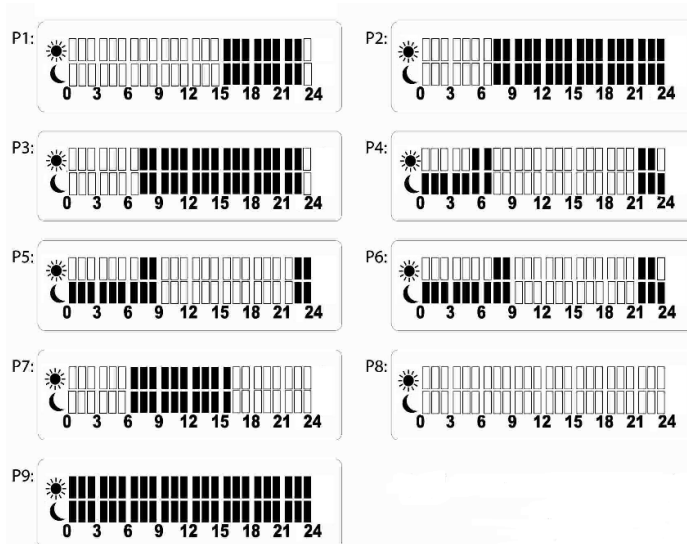
Elk segment (dat een uur van de dag vertegenwoordigt) kan worden toegewezen aan de bedrijfsmodus:

-  voor comfort 
-  voor spaarstand 
-  voor vorstvrij 





De 9 programma's werden in de fabriek als volgt vooraf aangepast:

-  voor comfort  een temperatuur van 22 °C
-  voor spaarstand  temperatuur van 17 °C
-  voor vorstvrij , temperatuur van 7°C







(Deze modus kan niet worden aangepast).



4.3 / Aanpassing van de bedrijfstemperatuur in comfort en spaarstand modus

- 1- Druk vanuit het dagelijkse programma P1-P9 gedurende 3 seconden op , de temperatuurindicator knippert en het pictogram  verschijnt.
- 2- Gebruik  of  om de gewenste temperatuur aan te passen voor de comfortmodus.

REV 0 _ 24 04 23

- 3- Druk op  om uw selectie te bevestigen, de temperatuurindicator knippert en het pictogram  verschijnt.
- 4- Gebruik  of  om de gewenste temperatuur aan te passen voor de spaarstand.
- 5- Druk op  om uw selectie te bevestigen
- 6- Het apparaat schakelt automatisch terug naar de comfortmodus .



LET OP: Als de comfort- en ECO-temperatuur van een dagprogramma (P1 t/m P9) worden gewijzigd, worden ook alle dagprogramma's en de comfort- en ECO-temperatuur van de stuurraadmodus gewijzigd.

OPMERKING:

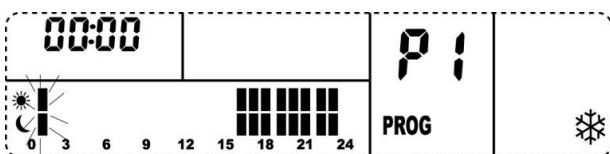
1. Als na het selecteren van het programma gedurende 5 seconden geen toetsenbordknop wordt geactiveerd, wordt de selectie automatisch bevestigd.
2. Als u in een dagprogramma (P1 t/m P9) de insteltemperaturen Comfort en Eco wijzigt, geldt dat voor alle dagprogramma's (P1 t/m P9).








4.4 / Personalisatie van dagelijkse programma 's



Druk kort op , druk op de knoppen  of  om het programma te kiezen om aan te passen van **P 1** naar **P 9**.

1. Druk op  gedurende 3 seconden ingedrukt, het pictogram **PROG** verschijnt op het scherm.
2. Het eerste segment  dat overeenkomt met 00:00 knippert.

Voorbeeld programma P1:





Gebruik  om de modus te kiezen die aan dit eerste uur moet worden toegewezen. ( voor comfort ,  voor spaarstand  en  voor vorstvrije modus .

3. Gebruik  of  om over te schakelen naar de volgende of vorige tijd van het programma.
WAARSCHUWING: Als de overgang naar de volgende of vorige tijd niet wordt uitgevoerd, wordt geen rekening gehouden met de voor de huidige tijd geselecteerde modus.
 Herhaal stap 2 totdat elk segment van het programma is aangepast.
4. Aan het einde van de aanpassing, na enkele seconden zonder bediening van de toetsen, wordt het programma bevestigd. Het pictogram **PROG** verdwijnt van het scherm.

OPMERKING:

- Het nieuwe programma vervangt het oude programma in het geheugen van het apparaat.
- De aanpassing van de dagelijkse programma's moet gebeuren voordat de wekelijkse

programming wordt uitgevoerd.

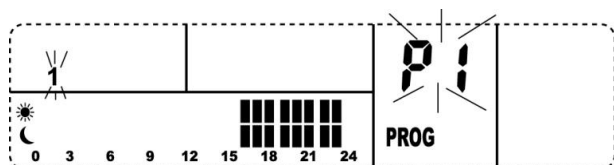
- Als u niet tevreden bent met uw persoonlijke instellingen, kunt u terugkeren naar de fabrieksinstellingen: zet het apparaat in stand-by en druk ongeveer 10 seconden op de knoppen  en  om het apparaat te resetten. Wanneer alle pictogrammen tegelijkertijd op het scherm verschijnen, laat u de toetsen los: het apparaat wordt opnieuw geconfigureerd volgens de fabrieksinstellingen. Voorbeeld: bij het opstarten zal het apparaat in vrije werking zijn **F r** en de ingestelde temperatuur zal 10 °C zijn.





4.5/ Weekprogramming

1. Druk eenmaal op .
2. Kies het weekrooster **AU** met  of .
3. Druk eenmaal op  om uw keuze te bevestigen.



4. Druk op  gedurende 3 seconden, het pictogram **PROG** verschijnt op het scherm.
5. Het getal 1 (vertegenwoordigt MAANDAG) en het bijbehorende programma (bijvoorbeeld P1) knipperen.







6. Wijs met  of  een programma (van P1 tot P9) voor maandag toe en bevestig de keuze met .
Het getal 2 (dat staat voor DINSDAG) begint te knipperen.
Herhaal dit totdat u een programma hebt toegewezen aan elke dag van de week (van 1 - MAANDAG tot 7 - ZONDAG).
7. Nadat u het programma hebt toegewezen aan 7 - Zondag, bevestigt u de selectie met . Het pictogram **PROG** verdwijnt van het scherm.
8. Het apparaat werkt dan volgens het nieuwe weekprogramma dat u zojuist hebt gemaakt.

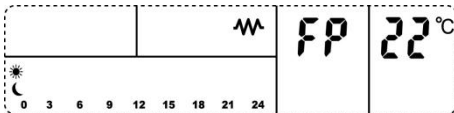
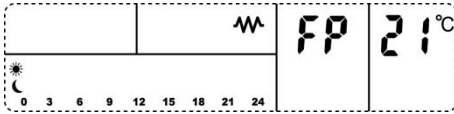
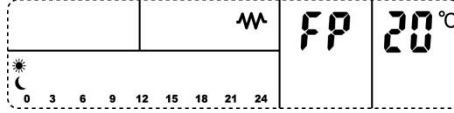
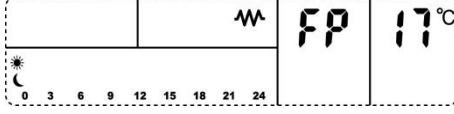
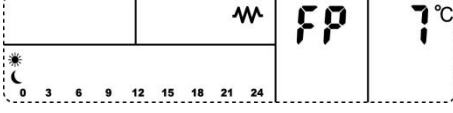
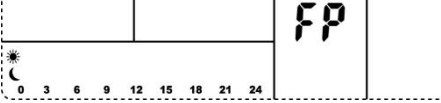
5/ Stuurdraadfunctie

Controleer of het apparaat correct is aangesloten zoals weergegeven:










Bruin	Fase
Blauw	Neutraal

- 1- Druk eenmaal op .
- 2- Kies de modus **FP** met behulp van  of .
- 3- Druk eenmaal op  om de selectie te bevestigen.

Het apparaat is een radiator met 6 standen:

- Comfort (22 °C): 
- Comfort-1(21 °C): 
- Confort-2 (20 °C): 
- Spaarstand (17 °C): 
- Vorstvrij (7 °C): 
- Stop: 

De temperaturen in de COMFORT en ECO-modus kunnen ook worden gewijzigd in de waakvlamstand.

- Druk in de stuurdraadmodus 3 seconden op <<  >>, de temperatuurindicator knippert en het pictogram  verschijnt.
- Gebruik << ,  >> om de gewenste temperatuur in te stellen voor de comfortmodus.
- Druk op <<  >> om uw keuze te bevestigen, de temperatuurindicator knippert en het pictogram  verschijnt.
- Gebruik << ,  >> om de gewenste temperatuur in te stellen voor de spaarstand.
- Druk op <<  >> om uw selectie te bevestigen.

OPMERKING:

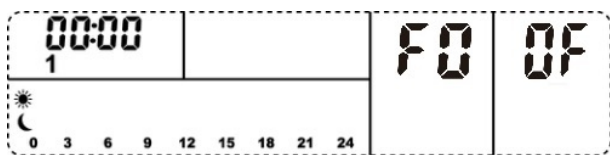
Als na het selecteren van het programma gedurende 5 seconden geen toetsenbordknop wordt geactiveerd, wordt de selectie automatisch bevestigd.

Als het ECO-comfort en de temperatuur van de stuurdraadmodus worden gewijzigd, worden ook alle dagelijkse comfortprogramma 's en ECO-temperatuur gewijzigd.

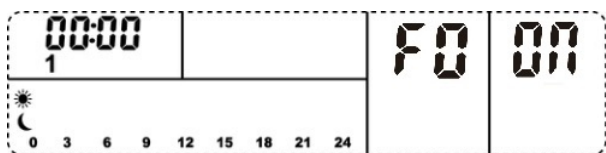
6/ Open vensterdetectiefunctie

Uw verwarming heeft een open vensterdetectiefunctie. Als u een raam wijd openzet in de ruimte waar de verwarming staat en de temperatuur daalt met meer dan 2°C in 5 minuten, zal een sensor de plotselinge temperatuurdaling detecteren. De verwarming wordt automatisch uitgeschakeld en het symbool << FO >> zal op uw scherm knipperen. De verwarming keert terug naar de vorige stand als de kamertemperatuur met meer dan 2°C in 5 minutes. U kunt de verwarming echter handmatig opnieuw starten door op << ⏻ >> te drukken. Het << FO >> -symbool verdwijnt van het scherm. In de

standby-modus houdt u de << ⏴ >> -knop 5 seconden ingedrukt. Het << FO >> -symbool verschijnt op het scherm en het << OF >> -symbool knippert op het scherm. << OF >> geeft aan dat "de open venster detectiefunctie niet in gebruik is"



Druk op de toets ⏴ of ⏴ om het symbool te wijzigen van OF naar ON, ON geeft <<open raamdetectiefunctie in werking.>>



Eenmaal geselecteerd, drukt u op << ⏻ >> of wacht u een paar seconden om terug te keren naar de slaapstand.

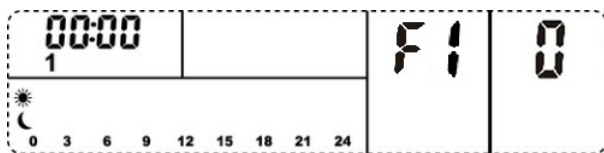
7/ Vergrendeling van het apparaat

Het apparaat vergrendelt automatisch als het 30 seconden niet wordt gehanteerd. Om het apparaat op elk gewenst moment te ontgrendelen (een toetssymbool zal zichtbaar zijn in het midden en links van het scherm), drukt u op ⏴ en ⏴ tegelijkertijd.

8/ Temperatuurkalibratie

Houd in de stand-bymodus de knop << ⏴ >> 10 seconden ingedrukt: het scherm geeft F1 weer. Druk op de << ⏴ >> of << ⏴ >> knop om de temperatuurkalibratie te

wijzigen van -5°C naar 5°C in stappen van 1°C.



Anti-oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een beveiliging die het uitschakelt in geval van oververhitting. Als het apparaat niet meer werkt, schakel dan de stroom uit en controleer de luchtinlaten en -uitlaten op verstoppingen. Wacht ten minste 5 minuten tot het beveiligingssysteem is gereset voordat u het apparaat opnieuw opstart. Als het apparaat niet werkt of als de beveiliging het weer uitschakelt, breng het apparaat dan naar het dichtstbijzijnde servicecentrum voor onderzoek of reparatie.

Onderhoud

De verwarming moet regelmatig worden onderhouden om ervoor te zorgen dat ze goed werkt: Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert (uitschakelen moet gebeuren via de stroomonderbreker op het hoofdvoedingspaneel).

Laat afkoelen alvorens te reinigen.

Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u uw verwarming met een zachte, vochtige doek schoonmaken om de buitenkant van de verwarming schoon te vegen en stof en vuil te verwijderen.

Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuurmiddelen of andere chemicaliën om het toestel te reinigen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

U kunt een stofzuiger of een zachte borstel gebruiken om de luchtroosters schoon te maken. Dit onderhoud moet regelmatig worden uitgevoerd om een goede werking van uw apparaat te garanderen

Zorg ervoor dat het verwarmingselement droog is voordat u de stroomonderbreker terugzet.

9/ Informatievoorschriften voor gedecentraliseerde elektrische verwarmingstoestellen

Modelreferentie(s): NDFL1825A-2CF					
Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid

Thermisch vermogen				Type warmtetoever, alleen voor gedecentraliseerde elektrische accumulatieverwarmingstoestellen (kies slechts één type)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,0	kW	handmatige thermische lastregeling met ingebouwde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1,0	kW	handmatige thermische regeling van de belasting met informatie over de ruimte- en/of buitentemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,0	kW	elektronische thermische controle van de lading met informatie over de ruimte- en/of buitentemperatuur	Nee
Hulpstroomverbruik				ventilatorgestuurd verwarmingsvermogen	Nee
Bij nominaal thermisch vermogen	$e_{l,max}$	0,00068	kW	Type thermisch vermogen/temperatuurregeling van het onderdeel (selecteer slechts één type)	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	0,00068	kW	eenfasige regeling van het verwarmingsvermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	Nee
In waakstand	$e_{l,SB}$	0,00068	kW	handmatige tweetrapsregeling, ruimtetemperatuurregeling	Nee
				kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Nee
				elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische kamertemperatuurregeling en dagprogrammering	Nee
				kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Ja
				Andere bedieningsopties (selecteer een of meer opties)	
				kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsmelder	Nee
				kamertemperatuurregeling, met open raamsensor	Ja
				afstandsbediening optie	Nee
				adaptieve activeringscontrole	Nee
				activeringstijdslimiet	Nee
				zwarte bolsensor	Nee
Contact details	JP OUTILAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANKRIJK				

Modelreferentie(s): NDFL1825A-3CF					
Kenmerk	Symbol	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid
Thermisch vermogen				Type warmtetoever, alleen voor gedecentraliseerde elektrische accumulatieverwarmingstoestellen (kies slechts één type)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,5	kW	handmatige thermische lastregeling met ingebouwde thermostaat	Nee

Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1,5	kW	handmatige thermische regeling van de belasting met informatie over de ruimte- en/of buitentemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,5	kW	elektronische thermische controle van de lading met informatie over de ruimte- en/of buitentemperatuur	Nee
Hulpstroomverbruik				ventilatorgestuurd verwarmingsvermogen	Nee
Bij nominaal thermisch vermogen	e_{lmax}	0,00068	kW	Type thermisch vermogen/temperatuurregeling van het onderdeel (selecteer slechts één type)	
Bij minimale warmteafgifte	e_{lmin}	0,00068	kW	eenfasige regeling van het verwarmingsvermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	Nee
In waakstand	e_{lSB}	0,00068	kW	handmatige tweetrapsregeling, geen ruimtetemperatuurregeling	Nee
				kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Nee
				elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische kamertemperatuurregeling en dagprogrammering	Nee
				kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Ja
				Andere bedieningsopties (selecteer een of meer opties)	
				kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsmelder	Nee
				kamertemperatuurregeling, met open raamsensor	Ja
				afstandsbediening optie	Nee
				adaptieve activeringscontrole	Nee
				activeringstijdslijm	Nee
				zwarte bolsensor	Nee
Contact details	JP OUTILAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANKRIJK				
Modelreferentie(s): NDFL1825A-4CF					
Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid
Thermisch vermogen				Type warmtetoever, alleen voor gedecentraliseerde elektrische accumulatieverwarmingstoestellen (kies slechts één type)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,0	kW	handmatige thermische lastregeling met ingebouwde thermostaat	Nee

Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	2,0	kW	handmatige thermische regeling van de belasting met informatie over de ruimte- en/of buitentemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronische thermische controle van de lading met informatie over de ruimte- en/of buitentemperatuur	Nee
Hulpstroomverbruik				ventilatorgestuurd verwarmingsvermogen	Nee
Bij nominaal thermisch vermogen	eI_{max}	0,00068	kW	Type thermisch vermogen/temperatuurregeling van het onderdeel (selecteer slechts één type)	
Bij minimale warmteafgifte	eI_{min}	0,00068	kW	eenfasige regeling van het verwarmingsvermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	Nee
In waakstand	eI_{SB}	0,00068	kW	handmatige tweetrapsregeling, geen ruimtetemperatuurregeling	Nee
				kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Nee
				elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische kamertemperatuurregeling en dagprogrammering	Nee
				kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat	Ja
				Andere bedieningsopties (selecteer een of meer opties)	
				kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsmelder	Nee
				kamertemperatuurregeling, met open raamsensor	Ja
				afstandsbediening optie	Nee
				adaptieve activeringscontrole	Nee
				activeringstijdslimiet	Nee
				zwarte bolsensor	Nee
Contact details	JP OUTILLAGE _ ZI LE THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY – Frankrijk				

Recycling (verwijdering van afgedankte producten)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huishoudelijk afval of in het milieu mag worden weggegooid. U wordt gevraagd om ze naar een van de selectieve inzamelcentra te brengen die door het gemeentebestuur zijn voorzien om hun recyclage te garanderen.

U heeft ook de mogelijkheid om uw product bij uw distributeur te deponeren als u daar een product van hetzelfde type koopt. Door deze aanpak te volgen, draagt u bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de menselijke gezondheid.



: Denk er ook aan deze handleiding te recyclen wanneer het apparaat het einde van zijn levensduur bereikt.

GARANTIEBEWIJS

STEMPEL VAN DE WEDERVERKOPER

DATUM:

NAAM VAN DE KLANT:

GARANTIE

Dit apparaat heeft een garantie van 2 jaar (wettelijke conformiteitsgarantie), onderdelen en arbeid. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door: slecht gebruik, verslechtering door schok, val of atmosferisch fenomeen. In geval van storing moet het geheel (product, accessoires) door de gebruiker worden geretourneerd (met port betaald indien verzonden per post. Pakketten met nog verschuldigde verzendkosten worden niet geaccepteerd) naar het verkooppunt waar de verkoop plaatsvond, vergezeld van een fotokopie van het gedateerde aankoopbewijs met de stempel van de verkoper. Het apparaat wordt tijdens de garantieperiode gratis aan u geretourneerd en tegen betaling na deze periode.

Vervaardigd in China
JP GEREEDSCHAP
95500 LE THILLAY - FRANKRIJK